

# **Instrukcja obsługi**

**ML5520**

**ML5521**

**ML5590**

**ML5591**



# Przedmowa

Podjęto wszelkie działania w celu zamieszczenia w niniejszym dokumencie kompletnych, precyzyjnych i aktualnych informacji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki błędów pozostających poza jego kontrolą. Ponadto producent nie może zagwarantować, że wspomniane w podręczniku zmiany oprogramowania i wyposażenia, wprowadzone przez innych producentów, nie wpłyną na użyteczność informacji zamieszczonych w dokumencie. Obecność odwołań do oprogramowania oferowanego przez inne firmy nie oznacza, że producent potwierdza jego jakość.

Autorzy podjęli wszelkie uzasadnione działania, aby informacje zawarte w tym dokumencie były dokładne i użyteczne, nie udzielają jednak żadnych gwarancji, jawnych ani domniemyanych, dotyczących ich dokładności lub zakresu.

Większość aktualnych sterowników, instrukcji i podręczników udostępniono na stronie:  
<http://www.okiprintingsolutions.com>

Copyright © 2012 OKI Data Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone.

OKI jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy OKI Electric Industry Co., Ltd.

OKI Printing Solutions jest znakiem towarowym firmy OKI Data Corporation.

Energy Star jest znakiem towarowym Agencji Ochrony Środowiska rządu Stanów Zjednoczonych.

Microsoft, MS-DOS i Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, Mac i Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Inc.

Inne wspomniane nazwy produktów i marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich prawnych właścicieli.



Jako uczestnik programu Energy Star producent zapewnił zgodność niniejszego produktu z zaleceniami Energy Star dotyczącymi efektywności energetycznej.  
Uwaga: brak zgodności (w przypadku stosowania Network Interface Card).



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami sformułowanymi w dyrektywach Rady 2004/108/WE (EMC), 2006/95/WE (LVD) i 2011/65/UE (RoHS), zmienionymi w stosownych przypadkach, w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, niskiego napięcia i ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji.

Ten produkt jest zgodny z normą EN55022 dla urządzeń klasy B. Jednak po zainstalowaniu opcjonalnej karty interfejsu sieciowego, interfejsu szeregowego RS-232 C lub opcjonalnego podajnika arkuszy jest zgodny z normą EN55022 dla urządzeń klasy A. W środowisku domowym taka konfiguracja może powodować zakłócenia odbioru fal radiowych, wymagające od użytkownika podjęcia odpowiednich środków zaradczych.

Przy ocenie zgodności niniejszego produktu z Dyrektywą 2004/108/WE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej używano wymienionych poniżej kabli, a zastosowanie innych konfiguracji może naruszać tę zgodność.

TYP KABLA	DŁUGOŚĆ (M)	RDZEŃ	EKRAN
Zasilanie	1,8	×	×
USB	5,0	×	✓
Szeregowy	1,5	×	✓
Równoległy	5,0	×	×
LAN	2,1	×	✓

## Producent

OKI Data Corporation,  
4-11-22 Shibaura, Minato-ku,  
Tokyo 108-8551,  
Japonia

## Importer do krajów Unii Europejskiej/autoryzowany przedstawiciel

OKI Europe Limited

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey, TW20 0HJ  
Wielka Brytania

W przypadku pytań dotyczących sprzedaży, pomocy technicznej oraz pytań ogólnych należy kontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

## Informacje dotyczące ochrony środowiska



# Spis treści

<b>Przedmowa</b> .....	<b>2</b>
<b>Producent</b> .....	<b>3</b>
Importer do krajów Unii Europejskiej/autoryzowany przedstawiciel .....	3
Informacje dotyczące ochrony środowiska .....	3
<b>Spis treści</b> .....	<b>4</b>
<b>Uwagi, ostrzeżenia i informacja o niebezpieczeństwie</b> .....	<b>6</b>
<b>Wstęp</b> .....	<b>7</b>
Informacje o niniejszej instrukcji .....	7
Korzystanie z instrukcji na ekranie monitora .....	7
Drukowanie stron .....	8
<b>Rozpoczęcie pracy</b> .....	<b>9</b>
Lokalizacja .....	9
Rozpakowywanie .....	9
Instalacja kasety z taśmą .....	11
Obchodzenie się z kasetą z taśmą .....	11
Włączanie drukarki .....	12
Wyłączanie drukarki .....	13
Podłączanie do komputera .....	13
Interfejs równoległy .....	13
USB .....	14
Ładowanie papieru .....	15
<b>Sterowniki drukarki</b> .....	<b>18</b>
Emulacje .....	18
Drukowanie z komputera .....	18
OKI DIPUS .....	19
Sterowanie drukarką za pomocą programu DIPUS .....	19
<b>Użytkowanie drukarki</b> .....	<b>20</b>
Składniki: Podajnik tylny (papier ciągły) .....	20
Składniki: Podajnik górny (arkusze pojedyncze) .....	20
Ładowanie papieru .....	20
Podajnik tylny .....	20
Podajnik górny (arkusze pojedyncze) .....	29
Początek strony (TOF) .....	30
Odrywanie kartek .....	31
Ustawianie początku strony (TOF) .....	32
Tymczasowa zmiana początku strony .....	33
Przywracanie domyślnego ustawienia fabrycznego początku strony .....	33
Funkcja odrywania kartek .....	33
Możliwe problemy z oprogramowaniem .....	34
Zmiana ustawień odrywania kartek .....	34
Ręczne odrywanie kartek .....	35
Parkowanie papieru .....	35
Zmiana ścieżki papieru .....	35
Papier ciągły na arkusze pojedyncze .....	35
Arkusze pojedyncze na papier ciągły .....	36
Odstęp głowicy drukującej .....	38
Print quality (Jakość drukowania) .....	39
Gęstość znaków .....	40
Resetowanie drukarki .....	40
Zmiana emulacji .....	40

<b>Tryb Menu</b> .....	<b>41</b>
Klawisze trybu menu .....	41
Wchodzenie do trybu menu i wychodzenie z niego .....	41
Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych menu .....	41
Drukowanie ustawień menu .....	41
Drukowanie wszystkich ustawień menu .....	42
Zmiana ustawień menu .....	42
Ustawienia menu .....	43
<b>Obsługa</b> .....	<b>54</b>
Wymiana kasety z taśmą .....	54
Obchodzenie się z kasetą z taśmą .....	54
Czyszczenie drukarki .....	56
Obudowa drukarki .....	56
Czyszczenie obudowy .....	56
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>58</b>
Usuwanie zacięć papieru .....	58
Blokowanie się w podajniku tylnym .....	58
Powtarzające się blokowanie papieru w tylnym podajniku .....	59
Blokowanie się pojedynczych arkuszy papieru .....	61
Problemy ogólne .....	62
<b>Części i akcesoria</b> .....	<b>64</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>65</b>
<b>Indeks</b> .....	<b>66</b>
<b>OKI — dane kontaktowe</b> .....	<b>67</b>

# Uwagi, ostrzeżenia i informacja o niebezpieczeństwie

---

## UWAGA

Uwaga zawiera dodatkowe informacje uzupełniające podstawowy tekst.

---

## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie zawiera dodatkowe informacje, które w przypadku zignorowania mogą być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania lub uszkodzenia sprzętu.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Informacja o niebezpieczeństwie zawiera dodatkowe dane, których zignorowanie może być przyczyną obrażeń ciała.

Ze względu na ochronę urządzenia, a także w celu zapewnienia, że użytkownik będzie mógł w pełni korzystać z jego możliwości, model ten zaprojektowano do pracy tylko z oryginalnymi kasetami z taśmą. Inne kasety z taśmą, nawet jeśli są opisane jako „zgodne” (lub „kompatybilne”) i rzeczywiście działające, mogą obniżyć sprawność i pogorszyć jakość pracy drukarki.

**Używanie produktów innych niż oryginalne może spowodować unieważnienie gwarancji.**

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe zostały potwierdzone.

# Wstęp

Dziękujemy za zakup niniejszej drukarki!

Tę serię drukarek zaprojektowano pod kątem drukowania tekstu i grafiki o wysokiej jakości i rozdzielczości w środowisku domowym/biurowym. W drukarce połączono nowoczesną technologię szeregowego druku matrycowego przy użyciu 9 (modele ML5520ECO/ML5521ECO) i 24 (modele ML5590ECO/ML5591ECO) igieł z zaawansowanymi technicznie materiałami i znakomitą konstrukcją, w wyniku czego uzyskano wysoką wydajność pracy i uniwersalność przy zachowaniu niewielkich rozmiarów urządzenia. Położono także nacisk na ergonomię i dopasowanie do określonych zastosowań, co umożliwi obsługę drukarki przez użytkowników o różnym stopniu zaawansowania technicznego.

## Informacje o niniejszej instrukcji

Ten podręcznik to instrukcja obsługi drukarki (jego najnowsza wersja znajduje się w witrynie sieci Web pod adresem [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com)) i jest częścią wymienionych poniżej materiałów pomocy technicznej:

- > **Broszura zawierająca informacje o bezpieczeństwie instalacji:** zawiera informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z drukarki.  
Jest to dokument papierowy dołączony do drukarki. Należy przeczytać go przed rozpoczęciem konfigurowania urządzenia.
- > **Instalacja drukarki:** w tej instrukcji opisano sposób rozpakowywania, podłączania i włączania drukarki.  
Jest to dokument papierowy dołączony do drukarki.
- > Ten **Podręcznik użytkownika:** umożliwia zapoznanie się z drukarką i jak najlepsze wykorzystanie różnych jej funkcji. Zawiera także wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów i konserwacji, dzięki którym drukarka będzie działać jak najlepiej.  
Ten dokument w wersji elektronicznej znajduje się na dysku CD z dokumentacją.
- > **Instrukcja konfiguracji sieciowej:** zawiera szczegółowe informacje techniczne przeznaczone dla administratorów sieci umożliwiające konfigurowanie akcesoriów opcjonalnych karty interfejsu sieciowego.  
Jest to dokument elektroniczny, który znajduje się na dysku CD dostarczonym z akcesorium opcjonalnym karty interfejsu sieciowego.
- > **Pomoc elektroniczna:** informacje w postaci elektronicznej dostępne z poziomu sterownika drukarki i oprogramowania narzędziowego.

## Korzystanie z instrukcji na ekranie monitora

Ta instrukcja jest przeznaczona do czytania na ekranie przy użyciu programu Adobe Acrobat Reader. Należy korzystać z narzędzi do nawigowania i wyświetlania, które znajdują się w programie Acrobat.

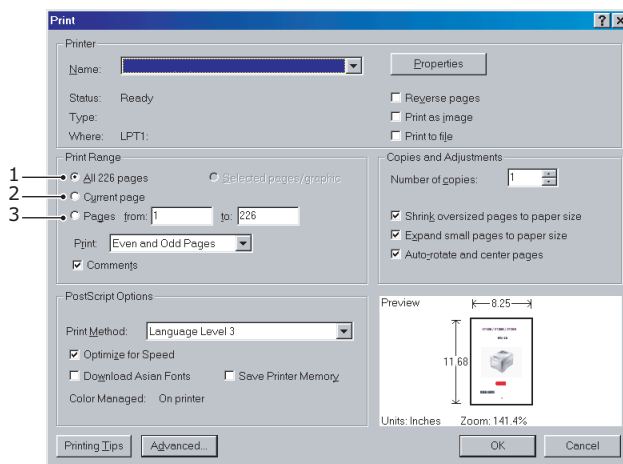
Dostęp do określonych informacji można uzyskać na dwa sposoby:

- > Na liście zakładek znajdującej się z lewej strony ekranu należy kliknąć interesujący temat, aby przejść do tego tematu. (Jeśli zakładki nie są dostępne, należy skorzystać z rozdziału „[Spis treści](#)” na stronie 4).
- > Na liście zakładek należy kliknąć pozycję Indeks, aby przejść do indeksu. (Jeśli zakładki nie są dostępne, należy skorzystać z rozdziału „[Spis treści](#)” na stronie 4). W ułożonym alfabetycznie indeksie należy znaleźć interesujący termin i kliknąć odpowiadający mu numer strony, aby przejść do strony zawierającej ten termin.

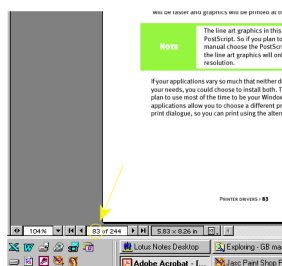
## Drukowanie stron

Wydrukować można cały podręcznik, jego poszczególne strony lub rozdziały. Procedura drukowania:

1. Na pasku narzędzi wybierz menu **File** (Plik) i polecenie **Print** (Drukuj) (lub naciśnij klawisze **Ctrl + P**).
2. Wybierz strony, które chcesz wydrukować:
  - (a) **All pages** (Wszystkie strony) (1), aby wydrukować cały podręcznik.
  - (b) **Current page** (Bieżąca strona) (2), aby wydrukować aktualnie przeglądaną stronę.



- (c) **Pages from** (Strony od) **i to** (do) (3), aby wydrukować zakres stron określony przez wprowadzenie numerów stron.



3. Kliknij przycisk **OK**.



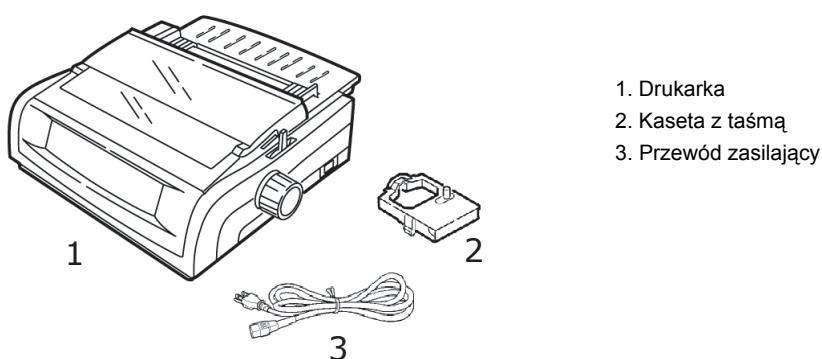
# Rozpoczęcie pracy

## Lokalizacja

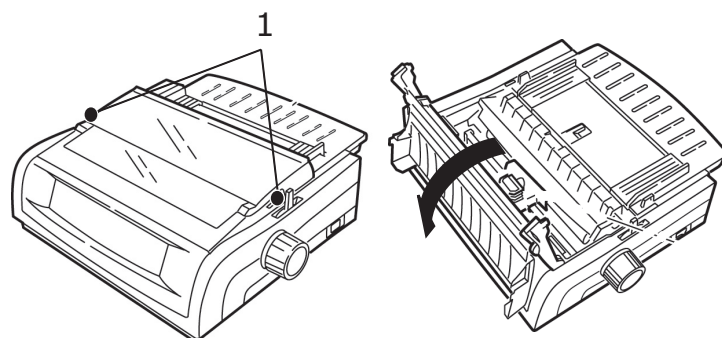
- > Drukarkę należy umieścić na stabilnej, solidnej powierzchni.
- > Wokół drukarki należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca, aby umożliwić łatwy dostęp do pokrętki wałka i różnych ścieżek podawania papieru.
- > W pobliżu powinno znajdować się odpowiednio uziemione gniazdo elektryczne.

## Rozpakowywanie

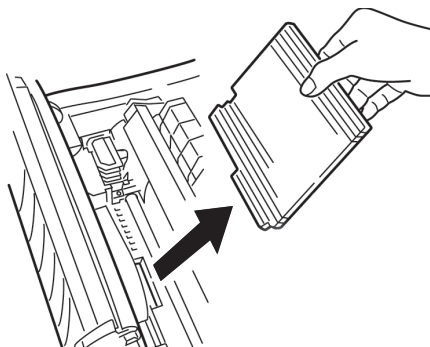
- > W przypadku braku któregoś z elementów należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.
- > Elementy opakowania i karton należy zachować na potrzeby wysyłki lub transportu drukarki.
- > Kabel interfejsu i papier są sprzedawane oddzielnie.



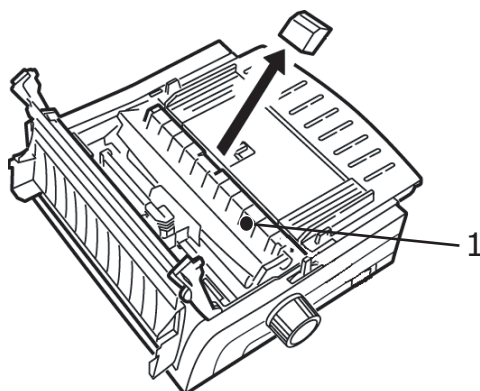
1. Zdejmij wszystkie taśmy opakowania, następnie chwyć za wypustki (1) na obu końcach osłony dostępu i przekręć ją do przodu drukarki na tyle, na ile to możliwe.



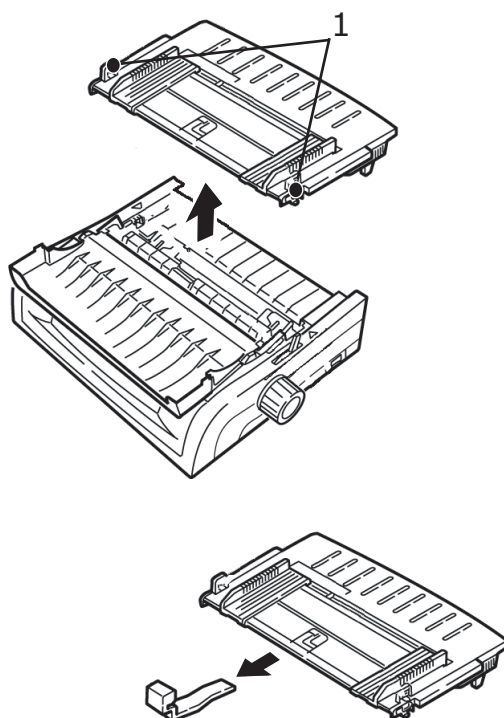
2. Wyjmij transportowy ogranicznik głowicy drukującej.



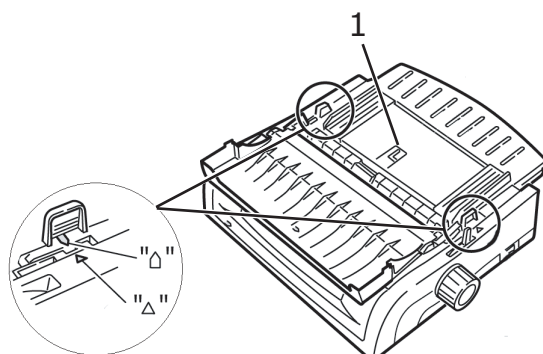
3. Wyjmij transportowy ogranicznik zespołu-wałka nawijającego (1).



4. Użyj wypustek (1), aby podnieść i wyjąć prowadnicę arkuszy, a następnie wyjmij ogranicznik transportowy.



5. Ponownie zainstaluj podajnik arkuszy: wsuń uchwyty z obu stron separatora do nacięć oznaczonych trójkątem, a następnie wciśnij je, aby zamocować separator we właściwym miejscu.



## Instalacja kasety z taśmą

### OSTRZEŻENIE!

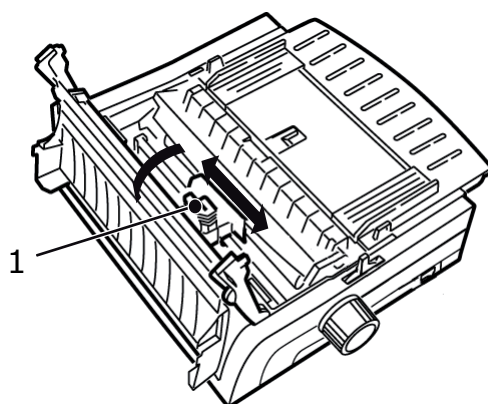
Upewnij się, że masz właściwą taśmę do wymiany w drukarce. Niewłaściwa taśma nie będzie drukować po zainstalowaniu w drukarce.

### Obchodzenie się z kasetą z taśmą

- > Nieużywane kasety z taśmą powinny pozostawać w opakowaniu do czasu, gdy będą potrzebne.
- > Z taśmą należy obchodzić się ostrożnie, plamy z tuszu mogą nie dać się usunąć.
- > Tusz z taśmy można zwykle usunąć ze skóry lub ubrania za pomocą wody z mydłem.

Należy się upewnić, że drukarka jest wyłączona.

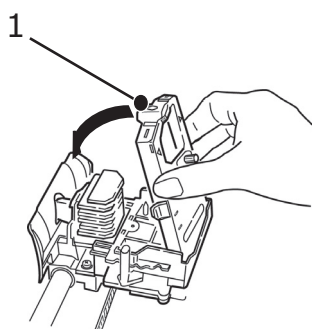
1. Otwórz osłonę dostępu i przesunij głowicę drukującą (1) na środek.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Głowica drukująca może być GORĄCA.

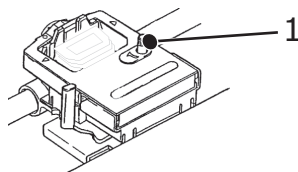
2. Rozpakuj nową kasetę z taśmą i zainstaluj ją w głowicy drukującej.



### OSTRZEŻENIE!

Nie zdejmuj osłony taśmy (1) z taśmy.

3. Obróć pokrętło-odbierając (1) w kierunku strzałki, aby nawinąć nadmiar taśmy.



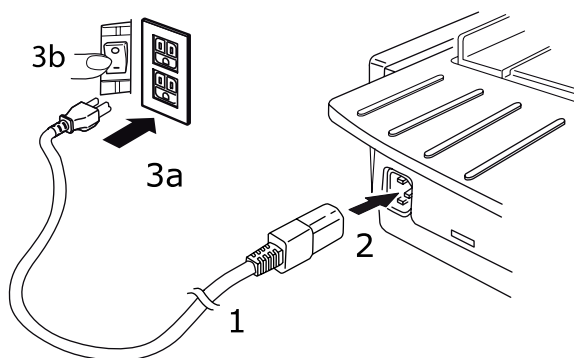
4. Zamknij osłonę dostępu i ponownie włącz drukarkę.

## Włączanie drukarki

### OSTRZEŻENIE!

Działanie niniejszego urządzenia nie jest gwarantowane po podłączeniu go do zasilacza awaryjnego (Uninterruptible Power Supply — UPS) i (lub) inwertera. Połączenie to może spowodować awarię urządzenia. Nie należy stosować zasilacza awaryjnego i (lub) inwertera.

1. Upewnij się, że włącznik zasilania drukarki jest ustawiony w położeniu OFF (Wyłączona).
2. Podłącz złącze kabla zasilania (1) do wejścia prądu zmiennego (2) w drukarce.



3. Podłącz kabel zasilania do gniazda elektrycznego o napięciu 220/240 V AC (3a) i włącz jego zasilanie (3b).

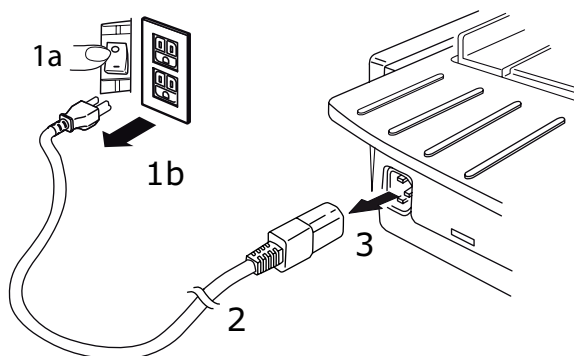
### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Należy zachować ostrożność przy wkładaniu trójpolcowej wtyczki prądu zmiennego. Przed jej włożeniem należy sprawdzić położenie styku FG. Nieprawidłowe włożenie wtyczki może spowodować nie tylko uszkodzenie samej drukarki, ale też urządzeń peryferyjnych, a także być przyczyną pojawienia się dymu i zapłonu oraz porażenia prądem.

4. Ustaw włącznik zasilania drukarki w położeniu ON (Włączona).
5. Sprawdź, czy wskaźnik zasilania na panelu sterowania świeci.

## Wyłączanie drukarki

1. Przełącz włącznik zasilania drukarki w położenie OFF (Wyłączona).
2. Wyłącz gniazdo elektryczne (1a) i wyjmij z niego wtyczkę kabla zasilania (1b).



3. Odłącz złącze kabla zasilania (2) od drukarki (3).

## Podłączanie do komputera

Drukarkę wyposażono w dwa standardowe interfejsy danych.

### OSTRZEŻENIE!

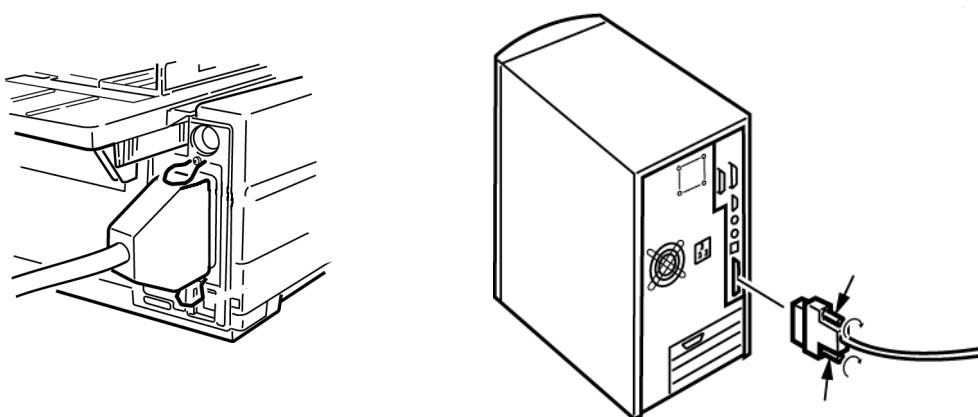
**W żadnym przypadku nie należy próbować używać jednocześnie portu równoległego i portu USB.**

### Interfejs równoległy

- > Do bezpośredniego podłączania drukarki do komputera. Ten port wymaga dwukierunkowego (zgodnego ze standardem IEEE 1284) kabla równoległego.

Upewnij się, że drukarka i komputer są wyłączone.

1. Podłącz odpowiedni kabel dwukierunkowy do gniazda równoległego z tyłu drukarki. Następnie podłącz kabel do komputera i zabezpiecz go.



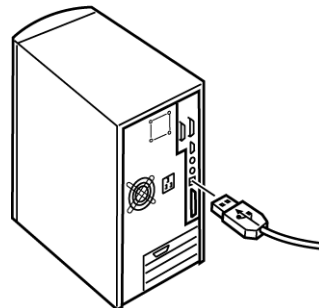
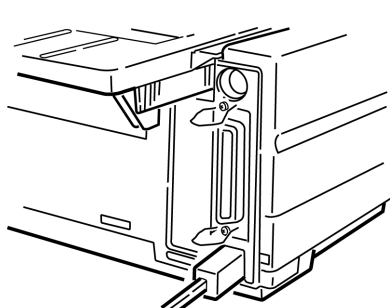
2. Ponownie włącz drukarkę i komputer.

## USB

- > Do podłączania drukarki do komputera z systemem Windows 2000 lub nowszym. Ten port wymaga ekranowanego kabla 5 m zgodnego ze standardem USB w wersji 2.0.

Upewnij się, że drukarka i komputer są wyłączone.

1. Podłącz odpowiedni kabel USB do drukarki. Następnie podłącz kabel do komputera.



2. Ponownie włącz komputer i drukarkę.

Poniższe interfejsy są dostępne jako akcesoria opcjonalne. Ich opis szczegółowy znajduje się w dostarczanej wraz z nimi dokumentacji dotyczącej instalacji:

- > Interfejs szeregowy RS-232 C
- > Połączenie sieciowe 100BASE-TX/10BASE-T

---

### UWAGA

- > Aby uzyskać informacje na temat ustanawiania połączenia sieciowego, należy zapoznać się z Instrukcją konfiguracji sieciowej.
  - > Gdy w tym produkcie zainstalowany jest interfejs RS-232C lub sieciowy, nie zaleca się stosowania portu równoległego ani portu USB.
-

## Ładowanie papieru

Instrukcje ładowania papieru można znaleźć w rozdziale „Ładowanie papieru” na stronie 20.

Sprawdzanie drukarki

- > Test czcionek
- > Przewijający się test ASCII
- > Tryb rzutu szesnastkowego

## Test czcionek



## OSTRZEŻENIE!

### Modele z szerokim wałkiem ML5521ECO/ML5591ECO:

Jeśli do testów używasz papieru o szerokości 8,5 cala, upewnij się, że w menu drukarki jest ustawiona właśnie ta szerokość. W przeciwnym razie drukowanie na wałku może spowodować uszkodzenie drukarki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Tryb Menu” na stronie 41.

Test czcionek służy do drukowania próbek czcionek standardowych.

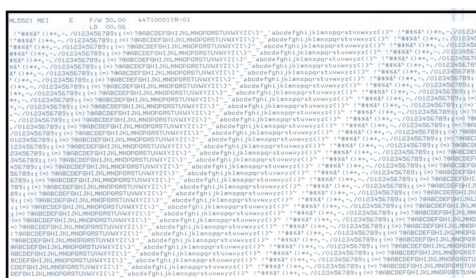
U góry wydruku jest umieszczona informacja o modelu drukarki, emulacji, kodzie kraju, interfejsie i wersji oprogramowania układowego.

Upewnij się, że jest załadowany papier.

1. Wyłącz drukarkę.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz **LF** podczas ponownego włączania drukarki.

Drukarka wydrukuje stronę próbek czcionek i test zakończy się.

## Przewijający się test ASCII



### OSTRZEŻENIE!

#### Modele z szerokim wałkiem ML5521ECO/ML5591ECO:

Jeśli do testów używasz papieru o szerokości 8,5 cala, upewnij się, że w menu drukarki jest ustawiona właśnie ta szerokość. W przeciwnym razie drukowanie na wałku może spowodować uszkodzenie drukarki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Tryb Menu” na stronie 41.

Przewijający się test ASCII to ciągły wydruk wszystkich 96 znaków ASCII w postaci przewijającego się wzoru przy wybranym kroju czcionki (domyślnie dla modelu ML5521ECO = Utility; domyślnie dla modelu ML5591ECO = LQ Courier).

U góry wydruku jest umieszczona informacja o modelu drukarki, emulacji, kodzie kraju i wersji oprogramowania układowego.

Upewnij się, że jest załadowany papier ciągły.

1. Wyłącz drukarkę.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz QUIET/TOF podczas ponownego włączania drukarki. (Jeśli drukarka się włączy, nie rozpoczynając przewijającego się testu ASCII, oznacza to, że klawisz QUIET/TOF nie był wciśnięty dostatecznie długo).

Drukarka drukuje przewijający się test ASCII w sposób ciągły.

3. Naciśnij klawisz SEL, aby zakończyć test.



## Tryb zrzutu szesnastkowego

Gdy drukarka jest w trybie zrzutu szesnastkowego, wszystkie odbierane dane, w tym tekst i polecenia drukarki, są drukowane w formacie szesnastkowym i ASCII.

Na przykład następujący wiersz kodu języka BASIC

```
LPRINT CHR$(27);"0";CHR$(30);"THIS IS AN EXAMPLE OF A HEXADECIMAL DUMP."
```

spowoduje wydrukowanie:

```
1B 30 1E 54 60 69 73 20 69 73 20 61 6E 20 65 78 .0.This is an ex  
61 6D 70 6C 65 20 6F 66 20 61 20 68 65 78 61 64 ample of a hexad  
65 63 69 6D 61 6C 20 64 75 6D 70 2E 0D 0A ecimal dump...
```

---

### UWAGA

*W formacie ASCII wszystkie znaki niedrukowalne są drukowane jako kropki.*

---

Aby włączyć tryb zrzutu szesnastkowego:

Upewnij się, że jest załadowany papier.

1. Wyłącz drukarkę.
2. Przytrzymaj klawisze **SEL** i **FF/LOAD** przez kilka sekund podczas włączania drukarki.

Aby wyłączyć tryb zrzutu szesnastkowego:

1. Naciśnij klawisz **SEL**.  
lub  
Wyłącz, a następnie ponownie włącz drukarkę.

## Sterowniki drukarki

Sterownik drukarki znajduje się na dołączonym do niej dysku CD. W używanej aplikacji można załadować sterownik lub wybrać jeden ze zgodnych sterowników wymienionych na liście poniżej.

1. Włóż dysk CD do stacji CD-ROM.

---

### UWAGA

*Jeśli nie nastąpi automatyczne odtworzenie dysku CD, kliknij kolejno przyciski i polecenia: Start > Run (Uruchom) > Browse (Przeglądaj), a następnie przejdź do stacji CD-ROM i kliknij dwukrotnie plik-Setup.exe, po czym kliknij przycisk OK.*

---

2. Wybierz język z listy **Language** (Język).
3. Kliknij przycisk I agree (Zgadzam się), aby zaakceptować warunki Umowy licencyjnej użytkownika oprogramowania.
4. Gdy pojawi się okno Menu Installer (Instalator menu), kliknij przycisk **Install Driver** (Instalacja sterownika).
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

## Emulacje

Domyślną emulacją fabryczną drukarki jest:

MODEL	EMULACJA (DOMYŚLNA)
ML5520ECO/ML5521ECO	IBM PPR
ML5590ECO/ML5591ECO	EPSON LQ

Jeśli chcesz zmienić ją na jedną z innych emulacji, zobacz rozdział „Zmiana emulacji” na stronie 40.

## Drukowanie z komputera

W przypadku drukowania z aplikacji w systemie Windows na komputerze należy wybierać ustawienia drukowania w oknach sterownika, które są wyświetlane na ekranie. Okna sterownika zaprojektowano z myślą o łatwej, intuicyjnej obsłudze. W każdym z nich można także uzyskać dostęp do pomocy online po kliknięciu przycisku Pomoc.

## OKI DIPUS

Program narzędziowy **OKI DIPUS** umożliwia uzyskiwanie zdalnego dostępu do ustawień drukarki przy użyciu dostępnych aplikacji. Program DIPUS jest dostępny w menu **Start > Wszystkie programy > Okidata > OKI DIPUS**.

### Sterowanie drukarką za pomocą programu DIPUS

Program **OKI DIPUS** udostępnia cztery narzędzia. Każde z nich zapewnia dostęp do ustawień drukarki z poziomu komputera. Narzędzie pozwala na zmianę ustawień przycisków, menu i początku strony, a także na wyświetlanie bieżącego stanu drukarki. Zmiany można następnie przesłać do drukarki i zapisać jako nowe ustawienia. Narzędzia te są alternatywą dla panelu operatora drukarki.

#### Narzędzie Button Setup Utility

Za pomocą tego narzędzia można włączać i wyłączać przyciski na panelu operatora drukarki. Opisy poszczególnych przycisków i ich funkcji są dostępne w widoku komunikatów.

#### Narzędzie Menu Setup Utility

Za pomocą tego narzędzia można wyświetlać i zmieniać ustawienia menu drukarki.

#### Narzędzie Status Monitor

Narzędzie Status Monitor umożliwia wyświetlanie bieżącego stanu drukarki, np. Online, Online (power saving) (Online z oszczędzaniem energii) i tak dalej. W przypadku wystąpienia błędu drukarki wyświetlany jest także komunikat z ostrzeżeniem.

#### Narzędzie TOF Setup Utility

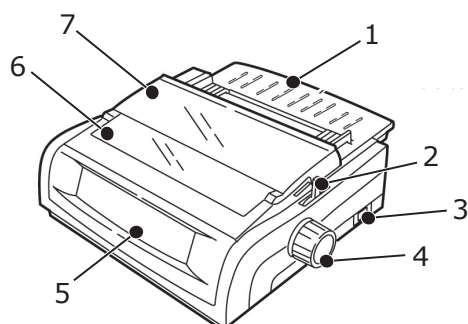
Przy użyciu tego narzędzia można ustawić pierwszy wiersz wydruku nad początkiem strony. Narzędzie umożliwia obsługę poszczególnych zadań drukowania.

Szczegółowe informacje na temat wszystkich narzędzi i dostępnych ustawień można znaleźć w systemie pomocy online po kliknięciu przycisku Help (Pomoc).

# Użytkowanie drukarki

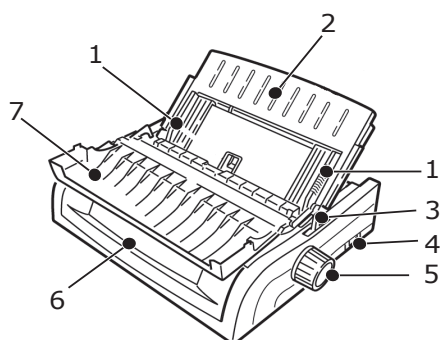
## Składniki: Podajnik tylny (papier ciągły)

Numer seryjny drukarki jest umieszczony na etykiecie z tyłu drukarki.



1. Prowadnica arkuszy
2. Dźwignia papieru
3. Włącznik/Wyłącznik
4. Pokrętko wałka
5. Panel sterowania
6. Osłona akustyczna
7. Osłona dostępu

## Składniki: Podajnik górny (arkusze pojedyncze)



1. Prowadnice papieru
2. Prowadnica arkuszy
3. Dźwignia papieru
4. Włącznik/Wyłącznik
5. Pokrętko wałka
6. Panel sterowania
7. Osłona akustyczna

---

### UWAGA

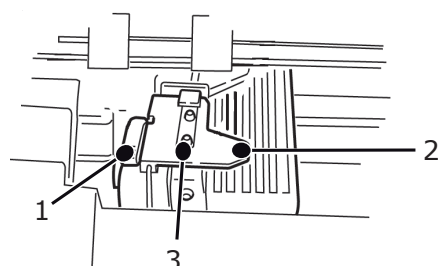
*W celu drukowania na arkuszach pojedynczych dźwignia papieru musi być ustawiona w położeniu środkowym.*

---

## Ładowanie papieru

### Podajnik tylny

Jeśli na ścieżce papieru znajduje się papier, wyjmij go przed załadowaniem papieru do podajnika tylnego.

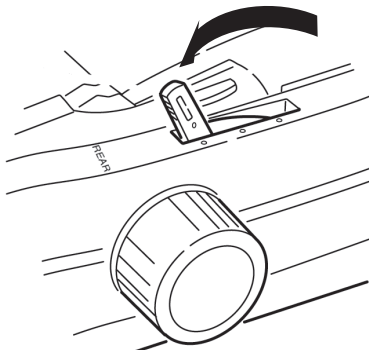


1. Dźwignia blokująca
2. Górna osłona podajnika
3. Kołki

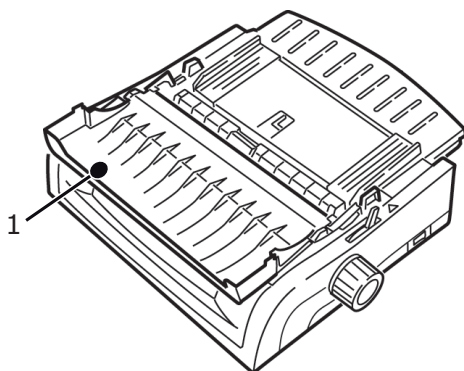
## Ładowanie papieru do podajnika tylnego z tyłu drukarki

Niniejsze instrukcje dotyczą modeli drukarek dostępnych z tyłu. W przypadku innego modelu przejdź do rozdziału „Ładowanie papieru do podajnika tylnego z przodu drukarki” na stronie 25.

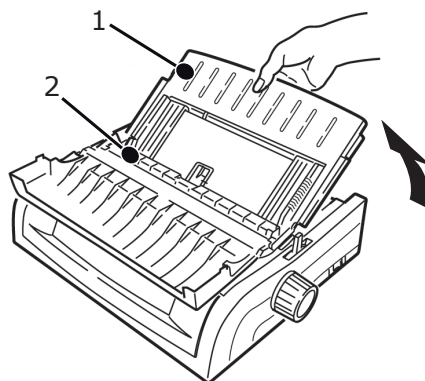
Upewnij się, że dźwignia papieru jest przesunięta do przodu (położenie oznaczone jako REAR).



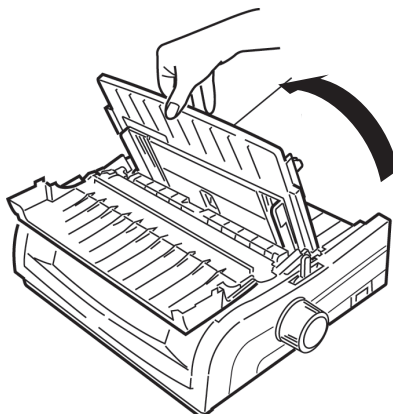
1. Otwórz osłonę dostępu (1).



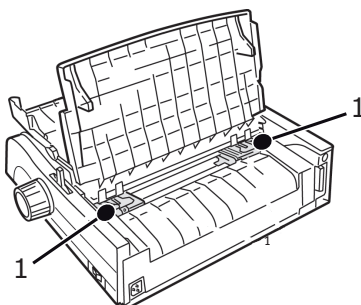
2. Chwyć prowadnicę arkuszy (1). Podnieś ją nieco, a następnie odsuń do tyłu.



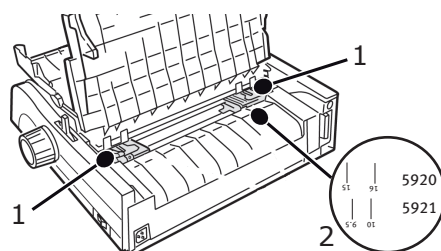
3. Przekręć prowadnicę arkuszy do przodu i delikatnie oprzyj ją o zespół wałka (2).  
Jeśli zbyt mocno dociśniesz prowadnicę arkuszy do zespołu wałka, może się on przesunąć.  
Jeśli tak się stanie, pamiętaj, aby przed kontynuowaniem ponownie osadzić zespół wałka.



4. Zlokalizuj podajniki (1) z tyłu drukarki.



5. Otwórz dźwignie blokujące (1) i przesun prawy podajnik, (patrząc z tyłu drukarki) do oznaczenia referencyjnego (2) odpowiadającego szerokości ładowanego papieru. Następnie zamknij dźwignię blokującą na prawym podajniku:



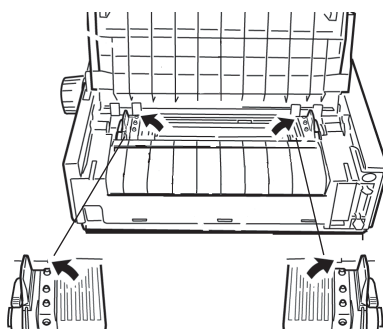
---

**UWAGA**

*Ruch prawego podajnika jest ograniczony, aby mieć gwarancję, że papier zasłania czujnik.*

---

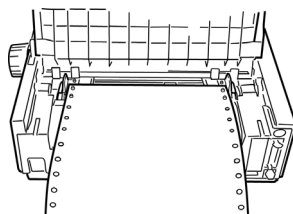
6. Otwórz osłony podajnika.



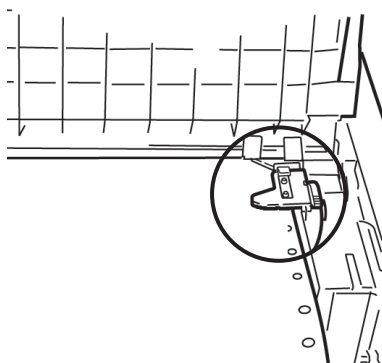
7. Umieść papier ciągły na pierwszych dwóch kołkach obu podajników.

**UWAGA**

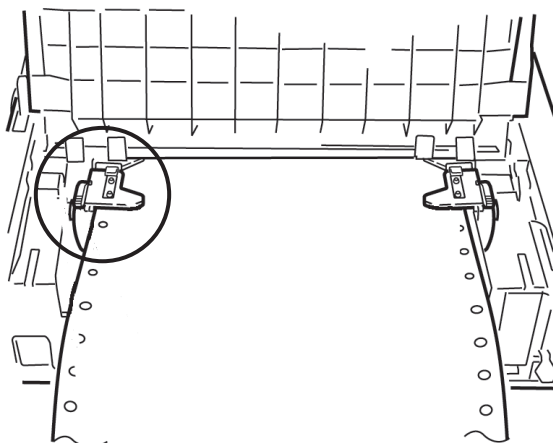
*Liczba dziurek papieru na kołkach musi być taka sama. Jeśli tak nie jest, papier będzie się przekrzywiać i blokować.*



8. Zamknij osłonę prawego podajnika.



9. Dopasuj lewy podajnik tak, aby dziurki papieru były wyśrodkowane na kołkach, a następnie zablokuj dźwignię i zamknij osłonę lewego podajnika.



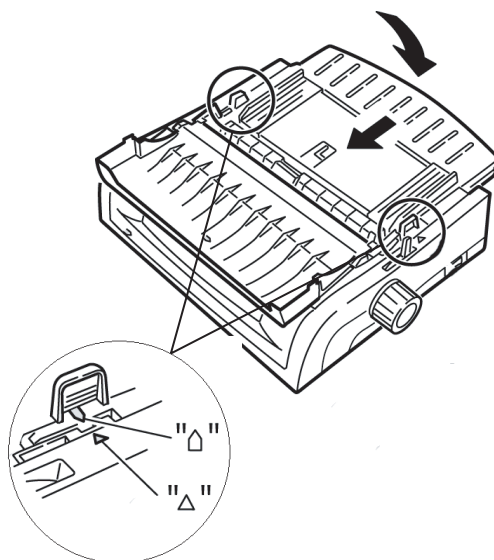
---

**UWAGA**

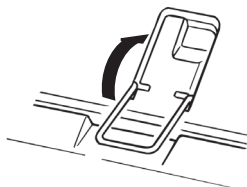
Jeśli papier jest zbyt luźno lub zbyt ciasno założony, może się blokować.

---

10. Opuść prowadnicę arkuszy i przesunij ją do przodu drukarki, aż oznaczenia się wyrównają.



11. Umieść prowadnicę drucianą w prowadnicy arkuszy na zespole wałka nawijającego.



12. Naciśnij klawisz FF/LOAD.

---

**UWAGA**

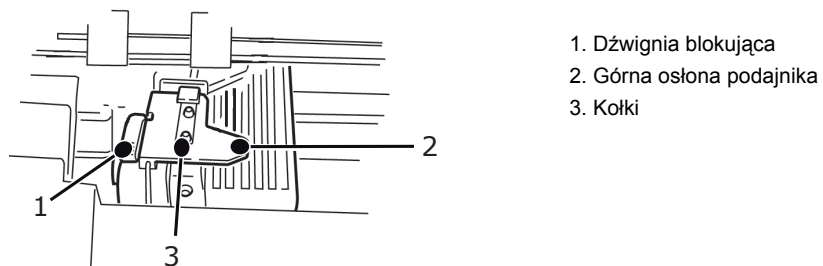
Domyślne ustawienie fabryczne początku strony (położenia, w którym drukowanie się rozpoczyna) wynosi 1 cal poniżej górnego brzegu kartki. Aby zmienić to ustawienie, zobacz „Początek strony (TOF)” w poprzednim rozdziale.

---

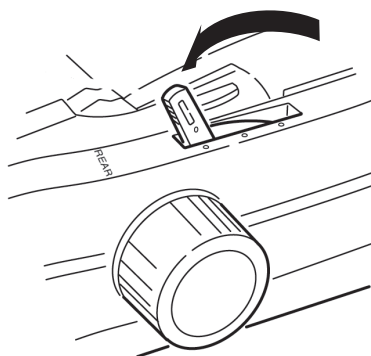


## Ładowanie papieru do podajnika tylnego z przodu drukarki

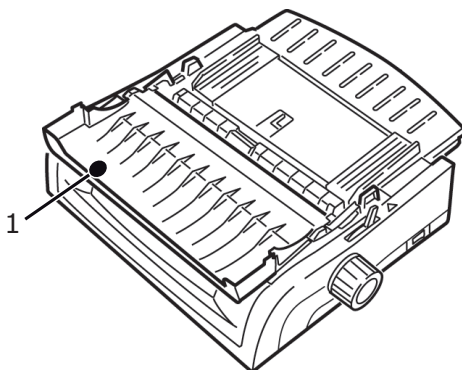
Niniejsze instrukcje dotyczą modeli drukarek niedostępnych z tyłu. W przypadku innego modelu powróć do rozdziału „Ładowanie papieru do podajnika tylnego z tyłu drukarki” na stronie 21.



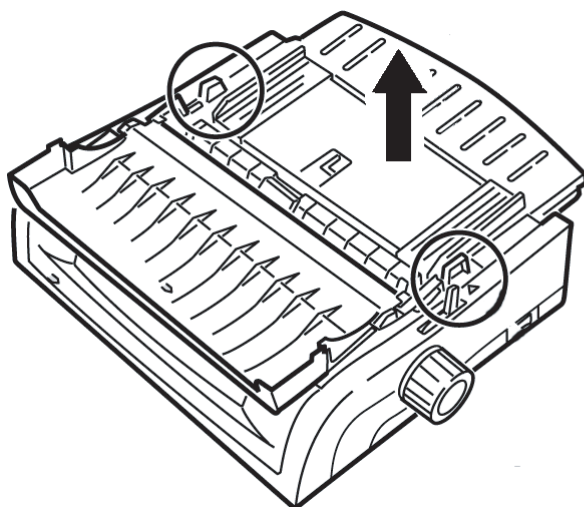
Upewnij się, że dźwignia papieru jest przesunięta do przodu (położenie oznaczone jako REAR).



1. Otwórz osłonę dostępu (1).



2. Chwyć wypustki i podnieś prowadnicę arkuszy.

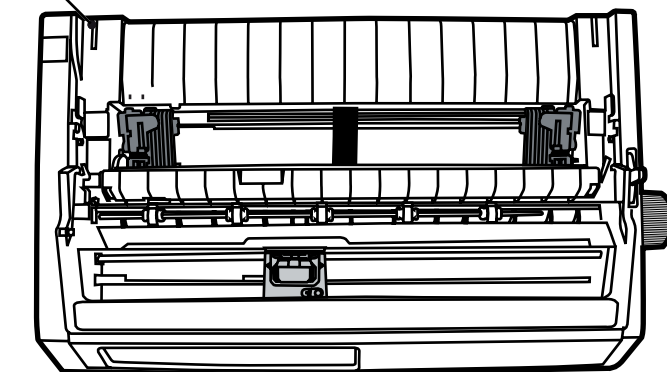
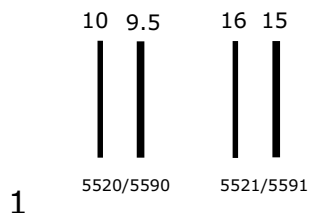


3. Pociągnij dźwignie blokujące, aby je zwolnić.

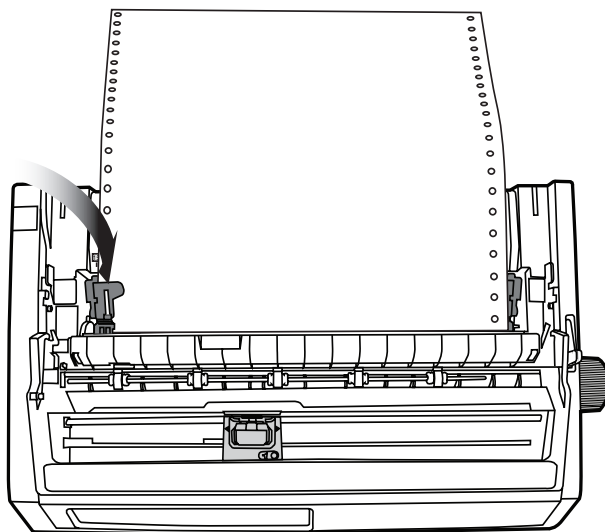
**UWAGA**

*Ruch lewego podajnika (patrząc z przodu drukarki) jest ograniczony, aby mieć gwarancję, że papier zasłania czujnik braku papieru.*

4. Przesuń lewy podajnik do położenia odpowiadającego rozmiarowi papieru i popchnij dźwignię do tyłu, aby ją zablokować, a następnie przesuń prawy podajnik odpowiednio do szerokości papieru. Na drukarce są umieszczone oznaczenia referencyjne (1 na poniższej ilustracji) dla dwóch najbardziej typowych rozmiarów papieru:



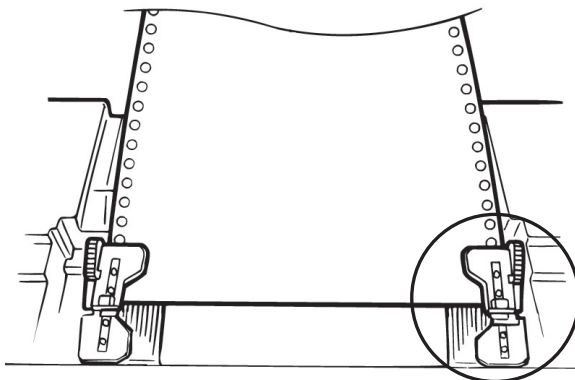
5. Otwórz osłony podajników i umieść papier ciągły na pierwszych dwóch kołkach każdego z podajników, a następnie zamknij osłonę lewego podajnika.



**UWAGA**

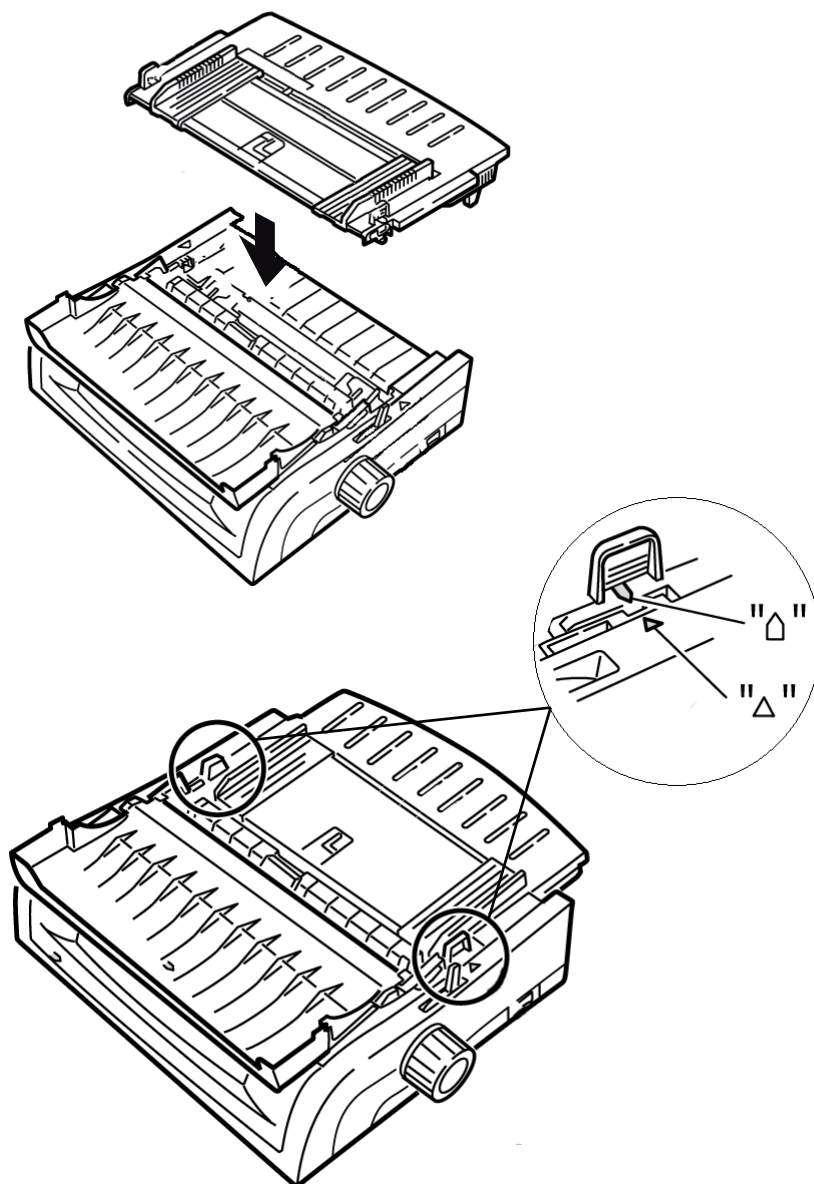
*Liczba dziurek papieru na kołkach musi być taka sama. Jeśli tak nie jest, papier będzie się przekrzywiać i blokować.*

6. Dopasuj położenie prawego podajnika tak, aby wyśrodkować dziurki papieru na kołkach. Następnie zamknij osłonę prawego podajnika i popchnij do tyłu dźwignię blokującą. Nie naciągaj papieru.

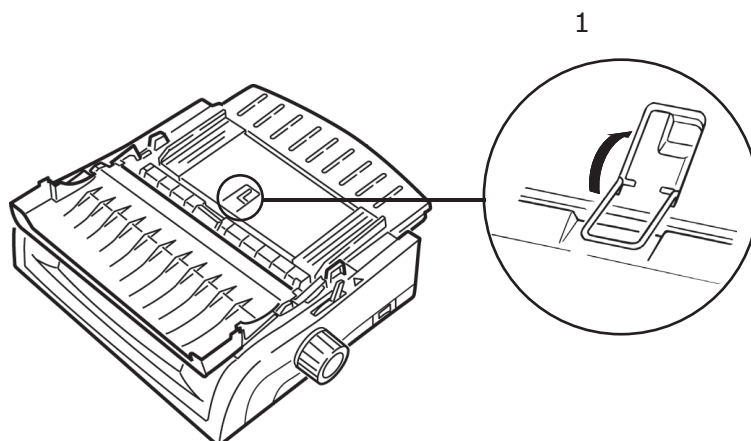


Jeśli papier jest zbyt luźno lub zbyt ciasno założony, może się blokować.

7. Ponownie zainstaluj podajnik arkuszy.



8. Umieść prowadnicę drucianą (1) w prowadnicy arkuszy-na zespole wałka nawijającego.



9. Naciśnij klawisz FF/LOAD.

**UWAGA**

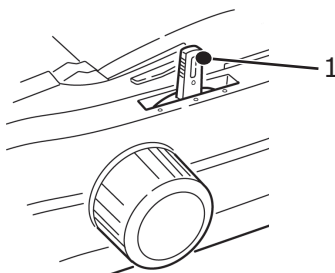
*Domyślne ustawienie fabryczne początku strony (położenia, w którym drukowanie się rozpoczyna) wynosi 1 cal poniżej górnego brzegu kartki. Aby zmienić to ustawienie, zobacz „Początek strony (TOF)” w poprzednim rozdziale.*

### Podajnik górny (arkusze pojedyncze)

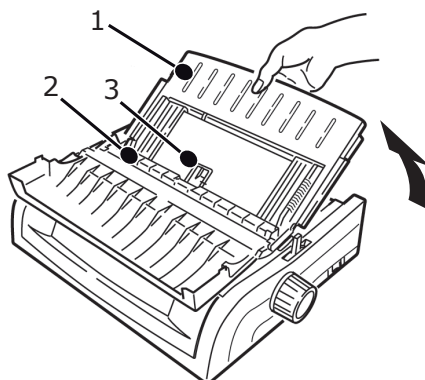
Jeśli na ścieżce papieru znajduje się papier ciągły, naciśnij klawisz **PARK**, aby go usunąć przed załadowaniem arkuszy pojedynczych.

Upewnij się, że drukarka jest włączona i nie jest wybrana (lampa **SEL** nie świeci).

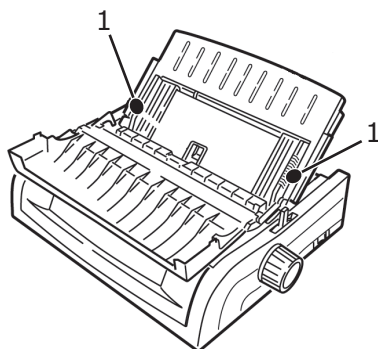
1. Przesuń dźwignię papieru (1) do położenia środkowego (oznaczonego jako „TOP”).



2. Otwórz osłonę akustyczną (1) i podnieś prowadnicę arkuszy (2) do położenia arkuszy pojedynczych. Przekręć prowadnicę drucianą (3) na prowadnicę arkuszy.



3. Dopasuj prowadnice podawania papieru (1) do szerokości papieru, a następnie umieść arkusz papieru w separatorze. Papier zostanie podany do drukarki.



**UWAGA**

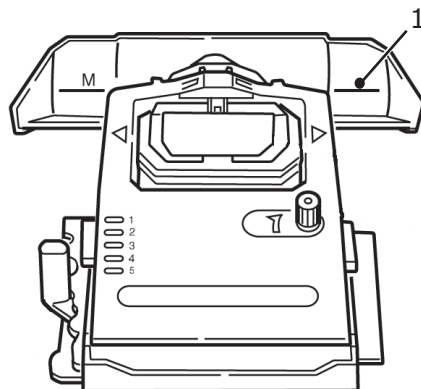
- > Jeśli papier nie zostanie podany, wyjmij go. Sprawdź położenie dźwigni papieru. Upewnij się, że lampka ALARM świeci: jeśli świeci, przytrzymaj klawisz SHIFT i naciśnij klawisz CHARACTER PITCH/RESET. Ponownie załaduj arkusz papieru.
- > Domyślne ustawienie fabryczne początku strony (położenia, w którym drukowanie się rozpoczyna) wynosi 1 cal poniżej górnego brzegu kartki. Aby zmienić to ustawienie, zobacz „Początek strony (TOF)” w poprzednim rozdziale.

## Początek strony (TOF)

Funkcja Początek strony (TOF) ustawia początkowe położenie drukowania. Ustawieniem domyślnym jest margines górny o wielkości 1 cala.

Wartość TOF można zmieniać w krokach co 1/144 cala (ML5520ECO/ML5521ECO) i 1/180 cala (ML5590ECO/ML5591ECO) dla pojedynczego zadania druku lub dla wszystkich zadań. Całkowita wielkość regulacji jest ograniczona, aby uniknąć zablokowania się papieru.

Pierwszy wiersz jest drukowany na wysokości czerwonej linii umieszczonej na plastikowej osłonie papieru (1) na głowicy drukującej.



### OSTRZEŻENIE!

**Obracanie pokręteł wálka, gdy drukarka nie jest na początku strony, spowoduje niewłaściwe wyrównanie początku strony. Przed rozpoczęciem obracania pokręteł należy zawsze wysunąć papier do początku strony!**

---

#### UWAGA

- > Oprogramowanie może drukować pierwszy wiersz ponad ustawionym początkiem strony lub poniżej niego. Może być konieczne takie wyregulowanie początku strony, aby odpowiadało wymaganiom oprogramowania.
  - > Ustawienia początku strony i odrywania kartek wpływają na siebie. Sposób ustawienia początku strony zależy od tego, czy opcja *Forms Tear-Off* (Odrywanie kartek) jest włączona (ustawiona na 500 ms, 1 s lub 2 s), czy wyłączona (domyślne ustawienie fabryczne).
- 

## Odrywanie kartek

Funkcja ta umożliwi odrywanie kartek z papieru ciągłego bez marnowania papieru i konieczności ustawiania drukarki.

Gdy drukowanie się kończy, funkcja odrywania kartek powoduje automatyczne przesunięcie papieru w celu wyrównania perforacji z paskiem odrywania (umieszczonym pod osłoną dostępu) po ustalonym w menu czasie.

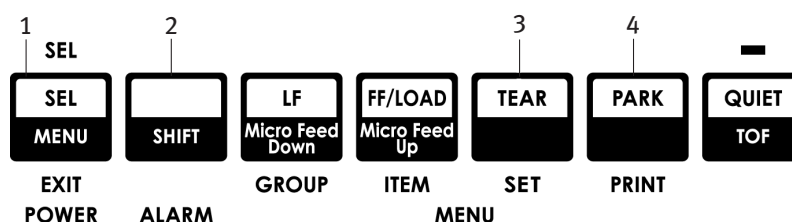
Papier pozostaje w położeniu odrywania aż do momentu, gdy drukarka otrzyma kolejne dane. Następnie papier cofa się, umożliwiając drukowanie.

Funkcja ta wymaga włączenia.

Istnieją dwa sposoby określania stanu ustawienia menu *Forms Tear-Off* (Odrywanie kartek):

- > Wydrukowanie menu.
- > Użycie klawisza **TEAR** (Oderwij).

### Aby wydrukować menu:



1. Upewnij się, że jest załadowany papier.
2. Przytrzymaj klawisz **SHIFT** (2), a następnie naciśnij klawisz **SEL** (1), aby przejść do trybu menu.
3. Naciśnij klawisz **PARK** (4), aby wydrukować menu.
4. Przyjrzyj się ustawieniu *Form Tear-Off* (Odrywanie kartek) w używanej grupie ustawień papieru (*Rear Feed* — podajnik tylny, *Bottom Feed* — podajnik dolny lub *Top Feed* — podajnik górny, gdzie ustawienie odrywania pojawia się tylko w przypadku zainstalowania podstawki na papier z rolki).

### Aby użyć klawisza **TEAR**:

1. Upewnij się, że papier jest załadowany, i zaczekaj 2 sekundy.
2. Naciśnij klawisz **TEAR** (3).
  - > Jeśli papier przesunie się do góry, odrywanie kartek jest wyłączone.
  - > Jeśli papier przesunie się do dołu, odrywanie kartek jest włączone.

## Ustawianie początku strony (TOF)

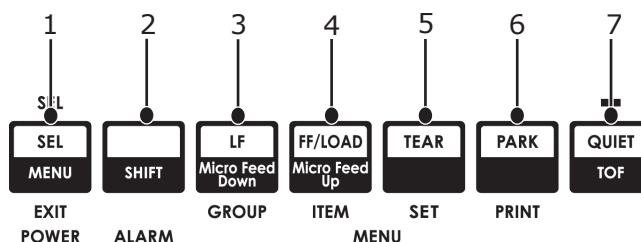
### OSTRZEŻENIE!

Obracanie pokrętle wzdłuż wałka, gdy drukarka nie jest na początku strony, spowoduje niewłaściwe wyrównanie początku strony. Przed rozpoczęciem obracania pokrętle należy zawsze wysunąć papier do początku strony.

Pierwszy wiersz jest drukowany na wysokości czerwonej linii umieszczonej na plastikowej osłonie papieru na głowicy drukującej.

### Wyłączanie funkcji odrywania kartek — domyślne

Gdy papier jest załadowany, a drukarka włączona i wybrana:

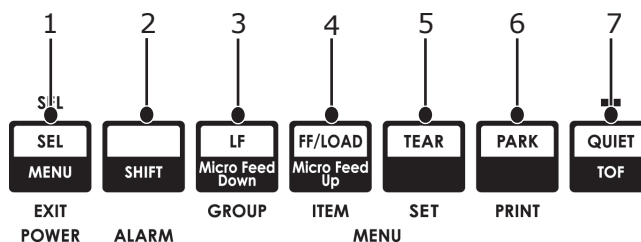


1. Naciśnij klawisz **PARK** (6), aby zaparkować papier. Lampka SEL zgaśnie i zaświeci czerwona lampka alarmowa.
2. Naciśnij klawisz **FF/LOAD** (4), aby załadować papier.
3. Jeśli drukarka jest włączona, naciśnij klawisze **SEL|MENU** (1), aby przestawić drukarkę do trybu OFF line. Lampka SEL zgaśnie.
4. Naciśnij i przytrzymaj klawisz **SHIFT** (2), a następnie:
  - > Naciskaj klawisze **LF|Micro Feed Down** (3), aby ustawić początek strony wyżej (papier przesunie się w dół).
  - > Naciskaj klawisze **FF/LOAD|Micro Feed Up** (4), aby ustawić początek strony niżej (papier przesunie się w górę).(W chwilę po naciśnięciu klawisza Micro Feed głowica drukująca przesunie się w prawo).
5. Naciśnij klawisze **SEL|MENU** (1), aby przełączyć drukarkę z powrotem do trybu online.

Aby przywrócić domyślne ustawienie fabryczne początku strony, zobacz „Przywracanie domyślnego ustawienia fabrycznego początku strony” w tym rozdziale.

### Włączanie funkcji odrywania kartek

Gdy papier jest załadowany, a drukarka włączona i wybrana:



1. Naciśnij klawisz **PARK** (6), aby zaparkować papier. Lampka SEL zgaśnie i zaświeci czerwona lampka alarmowa.
2. Naciśnij klawisz **FF/LOAD** (4), aby załadować papier.



3. Poczeka chwilę, aż papier przesunie się do góry w położenie odrywania kartek, następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz **TEAR** (5).  
Papier przesunie się do aktualnego początku strony, a lampka SEL zaświeci.
4. Jeśli drukarka jest włączona, naciśnij klawisze **SEL|MENU** (1), aby przełączyć drukarkę na tryb offline.  
Lampka SEL zgaśnie.
5. Naciśnij i przytrzymaj klawisz **SHIFT**, a następnie:
  - > Naciskaj klawisze **LF|Micro Feed Down** (3), aby ustawić początek strony wyżej (papier przesunie się w dół).
  - > Naciskaj klawisze **FF/LOAD|Micro Feed Up** (4), aby ustawić początek strony niżej (papier przesunie się w górę).(W chwilę po naciśnięciu klawisza Micro Feed głowica drukująca przesunie się w prawo).
6. Naciśnij klawisze **SEL|MENU** (1), aby zapisać ustawienie i przełączyć drukarkę z powrotem do trybu online.

Aby przywrócić domyślne ustawienie fabryczne początku strony, zobacz rozdział „[Przywracanie domyślnego ustawienia fabrycznego początku strony](#)” na stronie 33.

## Tymczasowa zmiana początku strony

### OSTRZEŻENIE!

**Obracanie pokrętle wałka, gdy drukarka nie jest na początku strony, spowoduje niewłaściwe wyrównanie początku strony. Przed rozpoczęciem obracania pokrętle należy zawsze wysunąć papier do początku strony.**

Aby przesunąć początek strony niżej tylko w przypadku jednej strony:

1. Naciśnij klawisz **SEL**, aby drukarka nie była wybrana.
2. Naciskaj klawisz **LF**, aby obniżyć położenie początku strony.

## Przywracanie domyślnego ustawienia fabrycznego początku strony

Domyślne ustawienie fabryczne początku strony (położenia, w którym drukowanie się rozpoczyna) wynosi 1 cal poniżej górnego brzegu kartki.

Aby przywrócić domyślne ustawienie fabryczne początku strony:

1. Wyjmij papier ze ścieżki papieru.
2. Wyłącz drukarkę.
3. Naciśnij i przytrzymaj klawisze **PARK + QUIET|TOF** podczas włączania drukarki.
4. Ponownie załaduj papier.

## Funkcja odrywania kartek

Ta funkcja jest zwykle wyłączona. Aby użyć odrywania-kartek, należy wejść do menu i zmienić ustawienie żądanego interwału czasowego (zobacz „[Zmiana ustawień odrywania kartek](#)” na stronie 34).

Funkcja ta umożliwia odrywanie kartek z papieru ciągłego bez marnowania papieru i konieczności ustawiania drukarki. Może być stosowana w przypadku podawania papieru ciągłego z podajnika tylnego, podajnika dolnego (z zainstalowanym podajnikiem pchającym) lub podawania papieru z rolki (z zainstalowaną opcjonalną podstawką rolki papieru).

Gdy drukarka jest włączona, papier jest przesuwany do położenia-odrywania.

Po odebraniu danych papier automatycznie przesuwana się w dół do położenia początku strony (TOF) i rozpoczyna się drukowanie.

---

**UWAGA**

Papier można ręcznie przesunąć w dół do położenia drukowania, naciskając klawisz **TEAR**.

---

Gdy drukowanie się kończy, odrywanie kartek powoduje automatyczne przesunięcie papieru w celu wyrównania perforacji z paskiem odrywania (umieszczonym pod osłoną dostępu) po ustalonym w menu czasie.

Papier pozostaje w położeniu odrywania aż do momentu, gdy drukarka otrzyma kolejne dane. Następnie papier cofa się, umożliwiając drukowanie.

---

**UWAGA**

- > Stan ustawienia menu **Forms Tear-Off** (Odrywanie kartek) wpływa na ustawienie początku strony: zobacz „Początek strony” i „Odrywanie kartek” wcześniej w tym rozdziale.
  - > Nie należy korzystać z odrywania kartek w przypadku papieru z etykietami lub papieru wielowarstwowego!
  - > Funkcji tej nie można używać, gdy jest włączony opcjonalny podajnik ciągnący.
- 

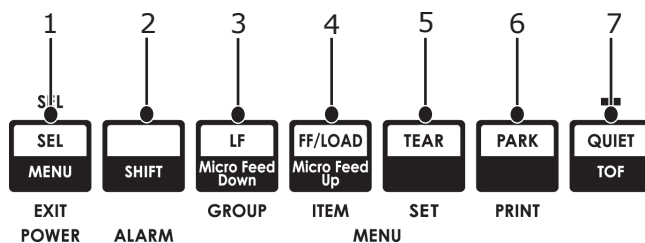
## Możliwe problemy z oprogramowaniem

Jeśli odrywanie kartek jest włączone (ustawione na ON), a oprogramowanie korzysta z „pauz” w celu wydłużenia czasu przesyłania danych do drukarki, może to uaktywniać odrywanie kartek. Nie następuje utrata danych, ale powoduje to nierówności drukowania wynikające z ruchu papieru.

Jeśli zjawisko to występuje, należy użyć menu do wyłączenia funkcji, a następnie użyć klawisza **TEAR** do ręcznego przesunięcia papieru w górę do położenia odrywania (zobacz „Zmiana ustawień odrywania kartek”).

## Zmiana ustawień odrywania kartek

Domyślnym ustawieniem odrywania kartek jest OFF (wyłączone).



Aby zmienić ustawienia odrywania kartek:

1. Naciśnij klawisze **SHIFT** (2) + **SEL** (1).
2. Naciskaj klawisz **GROUP** (3), aż w pierwszej kolumnie drukowanego wiersza pojawi się grupa **Rear Feed** (podajnik tylny) lub **Bottom Feed** (podajnik dolny) zależnie od tego, który podajnik jest używany.
3. Naciskaj klawisz **ITEM** (4), aż w drugiej kolumnie pojawi się **Form Tear-Off** (Odrywanie kartek):  

Podajnik tylny	Form Tear-Off	Wył.
	(Odrywanie papieru ciągłego)	
4. Naciskaj klawisz **SET** (5) aż do pojawienia się żądanego interwału w trzeciej kolumnie.:  

Podajnik tylny	Form Tear-Off	1 s
	(Odrywanie papieru ciągłego)	
5. Naciśnij klawisze **SHIFT** (2) + **SEL** (1), aby opuścić tryb menu i zapisać ustawienie.

## Ręczne odrywanie kartek

Jeśli nie chcesz korzystać z odrywania kartek, możesz ręcznie przesunąć:

- > papier-ciągły podawany z tyłu z wbudowanego-podajnika  
lub
- > papier-ciągły podawany z dołu za pomocą opcjonalnego podajnika pchającego

do położenia odrywania, naciskając klawisz **TEAR** (5).

## Parkowanie papieru

### OSTRZEŻENIE!

**Nie wolno parkować papieru z etykietami.**

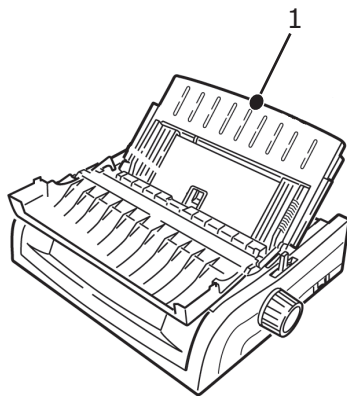
Parkowanie papieru umożliwia przełączanie się na drukowanie na arkuszach pojedynczych bez wyjmowania z drukarki papieru ciągłego.

Gdy chcesz drukować na arkuszach pojedynczych, naciśnij klawisz **PARK** (6), aby wycofać papier ciągły ze ścieżki papieru, następnie podnieś prowadnicę arkuszy, załaduj arkusz i wyślij zadanie druku.

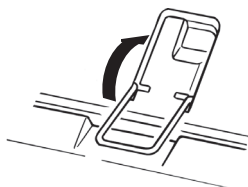
## Zmiana ścieżki papieru

### Papier ciągły na arkusze pojedyncze

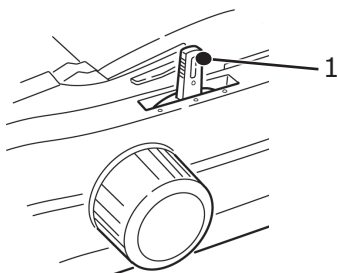
1. Oderwij wydrukowane kartki, następnie naciśnij klawisz **PARK**.
2. Podnieś prowadnicę arkuszy (1) do położenia podawania arkuszy pojedynczych.



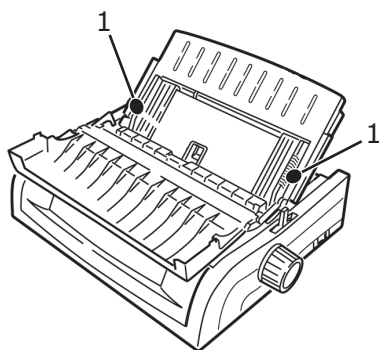
3. Przekręć prowadnicę drucianą na prowadnicę arkuszy.



4. Przesuń dźwignię papieru (1) do położenia środkowego oznaczonego jako TOP.

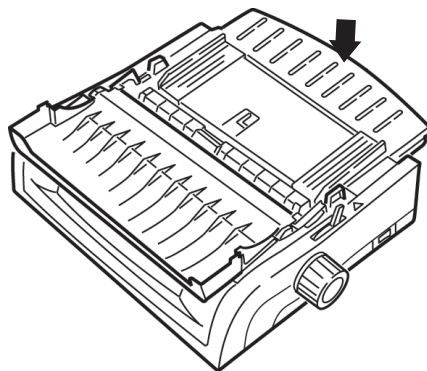


5. Dopasuj prowadnice papieru (1) do rozmiaru używanego papieru, a następnie umieść arkusz papieru w prowadnicy arkuszy.



### Arkusze pojedyncze na papier ciągły

1. Naciśnij klawisz FF/LOAD, aby wyjąć pojedynczy arkusz papieru.
2. Opuść prowadnicę papieru do położenia papieru ciągłego.

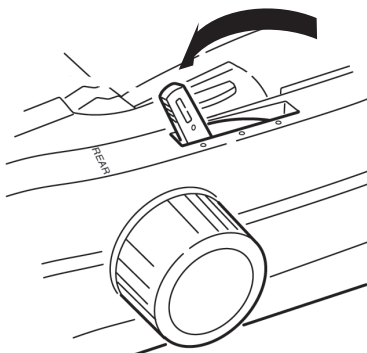


3. Przekręć prowadnicę drucianą na wałek-ciągający.

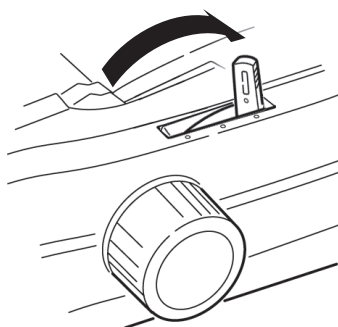


4. Przesuń dźwignię papieru do odpowiedniego położenia.

> Podajnik tylny:



> Podajnik dolny:



> Jeśli to konieczne, załaduj papier ciągly.

5. Naciśnij klawisz FF/LOAD.

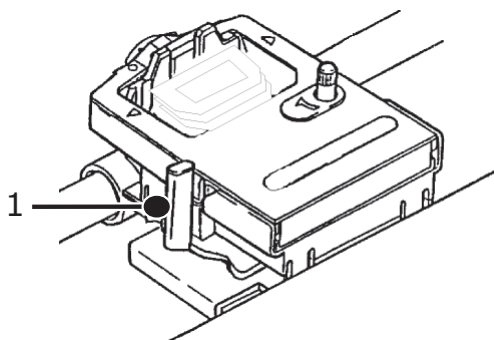
## Odstęp głowicy drukującej

1. Odstęp głowicy drukującej oznacza odległość między głowicą drukującą a wałkiem.

### OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że drukarka jest wyłączona, zanim otworzysz osłonę dostępu.

Aby wyregulować odstęp, otwórz osłonę dostępu i przesun kolorową dźwignię (1) do położenia zalecanego w tabeli.



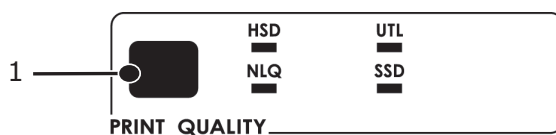
USTAWIENIE	NOŚNIK
1	Papier standardowy
2	Papier 2-warstwowy (z kopia)
3	Papier 3-warstwowy (z kopia)
4	Papier 4-warstwowy (z kopia)
5	Koperty i papier bardzo gruby

#### UWAGA

Gdy odstęp głowicy jest ustawiony na 2, 3, 4 lub 5, drukarka automatycznie zwalnia, aby uzyskać lepszą jakość druku na papierze wielowarstwowym.

## Print quality (Jakość drukowania)

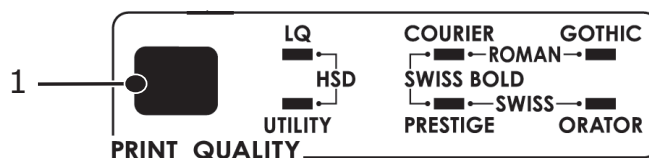
### ML5520ECO/ML5521ECO



Naciśnij klawisz PRINT QUALITY (1), aby wybrać:

<b>Tryb roboczy o dużej szybkości</b>	> Niższa jakość, większa szybkość > Tylko czcionki kroju Gothic
<b>Utility</b>	> Średnia jakość, średnia szybkość > Tylko czcionki kroju Gothic
<b>Jakość prawie listowa</b>	> Najwyższa jakość, najmniejsza szybkość > Courier lub Gothic
<b>Superszybki tryb roboczy</b>	> Najniższa jakość, największa szybkość > Tylko czcionki kroju Gothic

### ML5590ECO/ML5591ECO



Naciśnij klawisz PRINT QUALITY (1), aby wybrać:

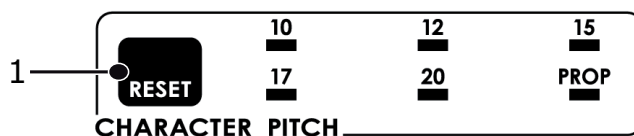
<b>Jakość listowa</b>	> Najwyższa jakość, najmniejsza szybkość > Wybór 7 krojów czcionki
<b>Tryb roboczy o dużej szybkości</b>	> Niższa jakość, większa szybkość > Tylko czcionki kroju Gothic
<b>Utility</b>	> Średnia jakość, średnia szybkość > Tylko czcionki kroju Gothic

#### UWAGA

Ustawienia panelu przedniego dotyczące jakości druku i gęstości znaków są zwykle zastępowane poleceniami oprogramowania.

Aby wybrać żądany krój czcionki, naciskaj klawisz PRINT QUALITY (1), aż zaświecą odpowiednie lampki na panelu przednim.

## Gęstość znaków



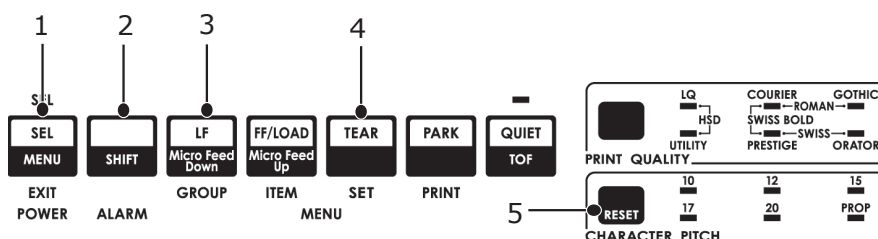
Gęstość znaków określa liczbę znaków drukowanych w każdym wierszu. Można wybrać ustaloną szerokość znaków (od 10 do 20) wyrażoną w liczbie znaków na cal (dpi). Ustawienia dużej gęstości znaków są często używane do arkuszy kalkulacyjnych.

Szerokości znaków w zestawach proporcjonalnych (PROP) zależą od znaku: np. litera i jest węższa od litery m. Zapewnia to ładniejszy wygląd, zbliżony do kroju drukarskiego.

Aby wybrać gęstość proporcjonalną, naciskaj klawisz CHARACTER PITCH, aż zapalą się lampki wartości cpi oraz PROP.

Aby wybrać gęstość-nieproporcjonalną, naciskaj klawisz CHARACTER PITCH, aż zapali się lampka żądanej wartości cpi.

## Resetowanie drukarki



Usuwanie niektórych błędów wymaga zresetowania (ponownego zainicjowania) drukarki. W tym celu:

1. Naciśnij i zwolnij klawisz SEL (1), aby przełączyć drukarkę do trybu offline. Lampka SEL zgaśnie.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz SHIFT (2), a następnie naciśnij klawisz RESET/CHARACTER PITCH (5).

### UWAGA

Naciśnięcie klawiszy SHIFT i RESET powoduje ponowne zainicjowanie drukarki, ale nie wpływa na ustawienia menu i nie przywraca domyślnych ustawień fabrycznych drukarki. Aby uzyskać informacje na temat przywracania domyślnych ustawień fabrycznych drukarki, zobacz rozdział „Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych menu” na stronie 41.

## Zmiana emulacji

Upewnij się, że jest załadowany papier.

1. Naciśnij i przytrzymaj klawisz SHIFT (2), a następnie naciśnij klawisz SEL (1).
2. Naciśnij klawisz LF (3).  
Zostanie wydrukowany następujący wiersz:

```
Printer Control   Emulation Mode           IBM PPR (ML5520ECO/ML5521ECO)
                                                         EPSON LQ (M15590ECO/ML5591ECO)
```

3. Naciskaj klawisz TEAR (4), aż żądana emulacja pojawi się w kolumnie po prawej stronie.
4. Naciśnij i przytrzymaj klawisz SHIFT (2), a następnie naciśnij klawisz SEL (1), aby zapisać ustawienie i opuścić tryb menu.



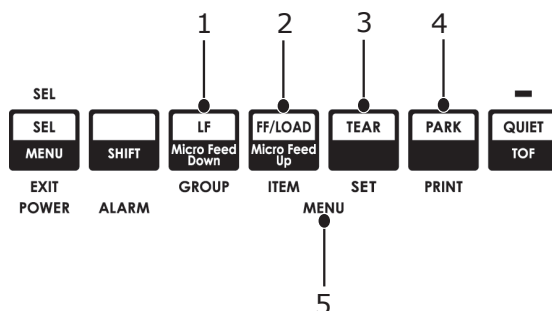
# Tryb Menu

W trybie menu klawisze panelu przedniego służą do zmiany domyślnych parametrów drukarki. Zmiany wprowadzone w trybie menu są automatycznie zapisywane po opuszczeniu tego trybu i przechowywane nawet wtedy, gdy drukarka jest wyłączona.

## UWAGA

Przed zresetowaniem lub zmianą ustawień menu należy wydrukować ich aktualne ustawienia. Jest to jedyny sposób zarejestrowania tych ustawień.

## Klawisze trybu menu



NR	KLAWISZ/ LAMPKA	FUNKCJA
1.	GROUP	Drukuj następną grupę w menu. Użyty z klawiszem SHIFT drukuj poprzednią grupę.
2.	ITEM	Drukuj następny element w grupie. Użyty z klawiszem SHIFT drukuj poprzedni element w grupie.
3.	SET	Drukuj następane ustawienie elementu. Użyty z klawiszem SHIFT drukuj poprzednie ustawienie elementu.
4.	PRINT	Drukuj kopię wszystkich ustawień menu. Użyty z klawiszem SHIFT drukuj aktualne ustawienia wybranej grupy.
5.	Lampka menu	Świeci, gdy drukarka jest w trybie menu.

## Wchodzenie do trybu menu i wychodzenie z niego

Przytrzymaj wciśnięty klawisz `SHIFT`, naciskając klawisz `SEL`.

## Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych menu

1. Wyłącz drukarkę.
2. Naciśnij klawisze `SEL` i `LF` podczas włączania drukarki.

## Drukowanie ustawień menu

1. Upewnij się, że do drukarki został załadowany papier.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz `SHIFT`, następnie naciśnij klawisz `SEL`, aby przejść do trybu menu.
3. Naciśnij klawisz `PRINT` (klawisz `PARK`).

## Drukowanie wszystkich ustawień menu

Aby wydrukować ustawienia wszystkich elementów menu, niezależnie od wybranej emulacji i zainstalowanych akcesoriów:

Upewnij się, że do drukarki został załadowany papier.

1. Naciśnij i przytrzymaj klawisz `SHIFT`, następnie naciśnij klawisz `SEL`, aby przejść do trybu menu.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz `SHIFT`, a następnie naciśnij klawisz `PRINT QUALITY`.

## Zmiana ustawień menu

1. Naciśnij i przytrzymaj klawisz `SHIFT`, następnie naciśnij klawisz `SEL`, aby przejść do trybu menu.
2. Do wprowadzenia zmian użyj klawiszy `GROUP`, `ITEM` oraz `SET`.
3. Naciskaj klawisz `GROUP`, aż w pierwszej kolumnie pojawi się żądana grupa.
4. Naciskaj klawisz `ITEM`, aż w drugiej kolumnie pojawi się żądany element.
5. Naciskaj klawisz `SET`, aż w trzeciej kolumnie pojawi się żądane ustawienie.
6. Naciśnij i przytrzymaj klawisz `SHIFT`, następnie naciśnij klawisz `SEL`, aby wyjść z trybu menu i zapisać ustawienia.

---

### *UWAGA*

*Jeśli wyłączysz drukarkę przed wyjściem z trybu menu, wprowadzone zmiany zostaną utracone.*

---

## Kontrolowanie dostępu do drukarki

- > Dostęp do drukarki można kontrolować, zmieniając w menu ustawienie funkcji Operator Panel (Panel operatora) z Full Operation (W pełni dostępna) na Limited Operation (Dostępna z ograniczeniami).
- > Gdy jest wybrana opcja Limited Operation, klawisze `PRINT QUALITY` (JAKOŚĆ DRUKU) i `CHARACTER PITCH` (GĘSTOŚĆ ZNAKÓW) nie działają. Zapobiega to zmianie tych ustawień z panelu sterowania, gdy z drukarki korzysta kilka osób.

## Ustawienia menu

W tej tabeli pokazano, które elementy mogą występować w menu. Ustawienia fabryczne (domyślne) są wskazywane czcionką pogrubioną. Niektóre grupy lub wpisy pojawiają się tylko wtedy, gdy jest włączona pewna emulacja, tak jak wskazano.

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Printer Control (Sterowanie drukarką)	Emulation Mode (Tryb emulacji)	Wybiera żądany zestaw poleceń drukarki (emulację).	<b>IBM PPR</b> EPSON FX ML	<b>EPSON LQ</b> IBM PPR IBM AGM
Font (Czcionka)	Print Mode (Tryb druku)	Wybiera jakość druku i krój czcionki.	NLQ Courier NLQ Gothic NLQ OCR-B <b>Utility</b> (Tryb użytkowy) HSD	<b>LQ Courier</b> LQ Roman LQ Swiss LQ Swiss Bold LQ Orator LQ Gothic LQ Prestige LQ OCR- A LQ OCR- B Utility (Tryb użytkowy) HSD
	Draft mode (Tryb roboczy)	Stosuje się tylko wtedy, gdy jest ustawiony tryb DRAFT (Roboczy). Wybierz żądany tryb roboczy: o dużej szybkości HSD (High Speed Draft ) lub superszybki SSD (Super Speed Draft).	<b>HSD</b> SSD	-
	Pitch (Gęstość znaków)	Wybierz szerokość znaków w znakach na cal (cpi).	<b>10 CPI</b> 12 CPI 15 CPI 17.1 CPI 20 CPI	
	Proportional Spacing (Odstępy proporcjonalne)	Wybieranie trybu stosowania odstępów proporcjonalnych.	Yes (Tak) <b>Nie</b>	
	Style (Styl)	Zmień na kursywę, jeśli chcesz drukować znaki pochylone.	<b>Normalny</b> Kursywa	
	Format	Wybieranie rozmiaru skalowania czcionek. Wybór między znakami o podwójnej szerokości i podwójnej wysokości a znakami o pojedynczej szerokości i pojedynczej wysokości.	<b>Single</b> (Pojedynczy) Double (Podwójny)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Symbol Sets (Zestawy symboli)	Character Set (Zestaw znaków)	Wybór tabeli kodów znaków.	Set I <b>Set II (w trybach tryb Epson i IBM)</b> Standard (Standardowy; tylko w trybie ML) Line Graphics (Grafika liniowa; tylko w trybie ML) Block Graphics (Grafika blokowa; tylko w trybie ML)	Set I <b>Set II</b>
	Language Set (Zestaw językowy)	Wybieranie językowego zestawu znaków. Zastępuje niektóre standardowe symbole znakami specjalnymi języków obcych.	<b>ASCII</b> French German British Danish I Swedish I Italian Spanish I Japanese Norwegian Danish II Spanish II Latin American French Canadian Dutch TRS80 Swedish II Swedish III Swedish IV Turkish Swiss I Swiss II Publisher	<b>ASCII</b> French German British Danish I Swedish I Italian Spanish I Japanese Norwegian Danish II Spanish II Latin American French Canadian Dutch Swedish II Swedish III Swedish IV Turkish Swiss I Swiss II Publisher
	Zero Character (Znak zerowy)	Wybieranie schematu znaków zero. Dostępne są znaki o kodzie 30H (zestaw ANK).	(Nieprzekreślone), Slashed (Przekreślone) <b>Unslashed</b> (Nieprzekreślone)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Symbol Sets (Zestawy symboli) cd.	Code Page (Strona kodowa)	Wybieranie strony kodowej.	<b>USA</b> Canada French Multilingual Portugal Norway Turkey Greek_437 Greek_869 Greek_928 Greek_437 CYPRUS Polska Mazovia Serbo Croatic I Serbo Croatic II ECMA-94 Hungarian CWI Windows Greek Windows East Europe Windows Cyrillic East Europe Latin II-852 Cyrillic I-855 Cyrillic II-866 Kamenicky (MJK) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) Hebrew OC Turkey_857 Latin 5 (Windows Turkey) Windows Hebrew Ukrainian Bulgarian ISO Latin 6 (8859/10) Windows Baltic Baltic_774 KBL-Lithuanian Cyrillic Latvia Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 POL1 Macedonian	<b>USA</b> Canada French Multilingual Portugal Norway Turkey Greek_437 Greek_869 Greek_928 Greek_437 CYPRUS Polska Mazovia Serbo Croatic I Serbo Croatic II ECMA-94 Hungarian CWI Windows Greek Windows East Europe Windows Cyrillic East Europe Latin II-852 Cyrillic I-855 Cyrillic II-866 Kamenicky (MJK) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) Hebrew OC Turkey_857 Latin 5 (Windows Turkey) Windows Hebrew Ukrainian Bulgarian ISO Latin 6 (8859/10) Windows Baltic Baltic_774 KBL-Lithuanian Cyrillic Latvia Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 Asmo 449+ Asmo 708 Arabic 864 Windows Arabic POL1 Macedonian
	Slashed Letter 0 (Przekreślony znak zero)	Wybieranie opcji konwersji przekreślonych znaków zero o kodzie 9BH i 9DH w stronie kodowej USA.	Yes (Tak) <b>Nie</b>	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Podajnik tylny	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii. Zmień na 8 linii na cal (lpi), aby na stronie mieściło się więcej wierszy.	<b>6 LPI</b> 8 LPI	
	Form Tear-Off (Odrywanie papieru ciągłego)	Jeśli drukarka znajduje się w stanie bezczynności (przez 0,5, 1 lub 2 s), papier jest przesuwany z bieżącego położenia drukowania do położenia odrywania. Po odebraniu danych papier jest przemieszczany do pierwotnego położenia drukowania.	<b>Off (Wyłącz)</b> 0.5 sec (0,5 s) 1.0 sec (1 s) 2.0 sec (2 s)	
	Skip Over Perforation (Pomijanie perforacji)	Wybieranie opcji pomijania perforacji. (Jeśli drukarka otrzyma polecenie pomijania perforacji, zostanie mu przyznany priorytet).	<b>No (Nie)</b> Yes (Tak)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML5521ECO i ML5591ECO)	Należy zmienić na 8", aby drukować na wąskim papierze.	<b>345,44 mm (13,6 cala)</b> 203,2 mm (8 cali)	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości papieru ciągłego. Umożliwia to śledzenie położenia początku strony (TOF) na każdej stronie.	279,4 mm (11") 296,3 mm (11 2/3") <b>304,8 mm (12")</b> 355,6 mm (14") 431,8 mm (17") 76,2 mm (3") 82,6 mm (3,25") 88,9 mm (3,5") 101,6 mm (4") 127,0 mm (5") 139,7 mm (5,5") 152,4 mm (6") 177,8 mm (7") 203,2 mm (8") 215,9 mm (8,5")	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Podajnik dolny	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii.	<b>6 LPI</b> 8 LPI	
	Form Tear-Off (Odrywanie papieru ciągłego)	Jeśli drukarka znajduje się w stanie bezczynności (przez 0,5, 1 lub 2 s), papier jest przesuwany z bieżącego położenia drukowania do położenia odrywania. Po odebraniu danych papier jest przemieszczany do pierwotnego położenia drukowania.	<b>Off (Wyłącz)</b> 0.5 sec (0,5 s) 1.0 sec (1 s) 2.0 sec (2 s)	
	Skip Over Perforation (Pomijanie perforacji)	Wybieranie opcji pomijania perforacji. (Jeśli drukarka otrzyma polecenie pomijania perforacji, zostanie mu przyznany priorytet).	<b>No (Nie)</b> Yes (Tak)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML5521ECO/ ML5591ECO)	Należy zmienić na 8", aby drukować na wąskim papierze.	<b>345,44 mm (13,6 cali)</b> 203,2 mm (8")	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości papieru ciągłego.	279,4 mm (11") 296,3 mm (11 2/3") <b>304,8 mm (12")</b> 355,6 mm (14") 431,8 mm (17") 76,2 mm (3") 82,6 mm (3,25") 88,9 mm (3,5") 101,6 mm (4") 127,0 mm (5") 139,7 mm (5,5") 152,4 mm (6") 177,8 mm (7") 203,2 mm (8") 215,9 mm (8,5")	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Podajnik górny	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii.	<b>6 LPI</b> 8 LPI	
	Form Tear-Off (Odrywanie papieru ciągłego)(wyświetlane w przypadku wybrania trybu emulacji IBM).	Jeśli drukarka znajduje się w stanie bezczynności (przez 0,5, 1 lub 2 s), papier jest przesuwany z bieżącego położenia drukowania do położenia odrywania. Po odebraniu danych papier jest przemieszczany do pierwotnego położenia drukowania.	<b>Off (Wyłącz)</b> 0.5 sec (0,5 s) 1.0 sec (1 s) 2.0 sec (2 s)	
	Bottom Margin	Zmień na Invalid (Nie obowiązuje), jeśli drukarka ma ignorować ustawienie marginesu dolnego.	<b>Valid (Ważne)</b> Invalid (Nie obowiązuje)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML5521ECO/ ML5591ECO)	Należy zmienić na 8", aby drukować na wąskim papierze.	<b>345,44 mm (13,6 cali)</b> 203,2 mm (8")	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości strony w przypadku papieru w arkuszach.	279,4 mm (11") 296,3 mm (11 2/3") <b>304,8 mm (12")</b> 355,6 mm (14") 420,9 mm (16,57") 76,2 mm (3") 82,6 mm (3,25") 88,9 mm (3,5") 101,6 mm (4") 127,0 mm (5") 139,7 mm (5,5") 152,4 mm (6") 177,8 mm (7") 203,2 mm (8") 215,9 mm (8,5")	
	Wait Time (Czas oczekiwania)	Wybieranie czasu oczekiwania między umieszczeniem papieru w podajniku a podaniem go w przypadku, kiedy drukarka oczekuje na ręczne podanie papieru w trybie papieru w arkuszach.	0,5 s <b>1,0 s</b> 2,0 s	
	Paper Length Control (Kontrolowanie długości papieru)	Kontrolowanie długości strony w przypadku papieru w arkuszach.	by MENU setting (według ustawienia w MENU) <b>by Actual Page Length</b> (według rzeczywistej długości strony)	<b>by MENU setting</b> (według ustawienia w MENU) by Actual Page Length (według rzeczywistej długości strony)



GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Set-Up (Konfiguracja)	Graphics (Grafika)	Wybieranie kierunku drukowania w przypadku, gdy w wierszu drukowane są znaki o podwójnej wysokości.	Uni-directional (Jednokierunkowo) <b>Bi-directional</b> (Dwukierunkowo)	
	7 or 8 Bits Graphics (Grafika 7- lub 8-bitowa; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji ML)	Umożliwia zmianę ustawień grafiki.	7 8	-
	Receive Buffer Size (Rozmiar buforu odbiorczego)	Wybieranie wielkości buforu odbieranych danych. Po wybraniu ustawienia „1 Line” (1 wiersz) rozmiar buforu odbiorczego wynosi 2 KB.	1 Line (1 wiersz) 32 K <b>64 K</b> 128 K	
	Paper Out Override	Wyczuwa, czy pozostało mniej niż 25 mm papieru, i zatrzymuje drukowanie. Należy zmienić na YES (Wyłącz), aby ignorować czujnik i drukować bliżej końca strony.	Yes (Tak) <b>Nie</b>	
	Print Registration (Regulacja druku)	Zmień to ustawienie, jeśli to konieczne, aby uzyskać najlepsze ustawienie do drukowania dwukierunkowego.	0,25 mm w prawo, 0,20 mm w prawo, 0,15 mm w prawo, 0,10 mm w prawo, 0,05 mm w prawo, <b>0</b> , 0,05 mm w lewo, 0,10 mm w lewo, 0,15 mm w lewo, 0,20 mm w lewo, 0,25 mm w lewo.	
	7 or 8 Bits Data Word* (7- lub 8-bitowe słowo danych)	Wybór długości słowa danych.	7 8	-
	Operator Panel Function (Funkcja panelu operatora)	Wybór między pełnym a ograniczonym działaniem. Zmień na Limited Operation (Dostępna z ograniczeniami), aby dezaktywować przyciski PRINT QUALITY i CHARACTER PITCH w celu kontrolowania jakości druku i gęstości znaków wyłącznie z poziomu oprogramowania. Zapobiega to zmianie tych ustawień z poziomu panelu sterowania, gdy z drukarki korzysta kilka osób.	<b>Full Operation</b> (Pełne działanie) Limited Operation (Ograniczone działanie)	
	Reset Inhibit (Blokowanie resetowania)	Zmiana ustawienia na Yes (Tak) zapobiega przywracaniu domyślnych ustawień drukarki w wyniku nadesłania przez komputer sygnału resetowania.	<b>No</b> (Nie) Yes (Tak)	
	Print Suppress Effective (Tryb wyłączania drukowania WŁ.)	Jeśli system korzysta z kodów DC1 i DC3 do innego celu niż wyłączenie drukowania, zmień ustawienie na NO (Nie).	No (Nie) <b>Yes</b> (Tak)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Set-Up (Konfiguracja) cd.	Auto LF (Automatyczny wysuw wiersza)	Wybieranie stosowania funkcji wysuwu wiersza po otrzymaniu kodu CR (Powrót karetki). Jeśli na wydruku występuje regularnie podwójna interlinia, należy wybrać ustawienie No (Nie); jeśli natomiast wydruki nachodzą na siebie, należy wybrać ustawienie Yes (Tak).	<b>No</b> (Nie) Yes (Tak)	
	Auto CR (Automatyczna karetką; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Należy wybrać ustawienie Yes (Tak), aby dodać powrót karetki po odebraniu na końcu wiersza sygnału wysuwu wiersza.	<b>No</b> (Nie) Yes (Tak)	
	CSF Bin Select (Wybór pojemnika CSF)	Pojawia się tylko wtedy, gdy jest zainstalowany opcjonalny podajnik arkuszy z dwoma pojemnikami. Służy do przełączania się na Pojemnik 2 jako domyślny.	<b>Bin 1</b> (Pojemnik 1) Bin 2 (Pojemnik 2)	
	Print DEL Code (Drukuj kod DEL; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji ML)	Należy zmienić to ustawienie na Yes (Tak), aby drukować kod DEL (27 cyfr dziesiętnych) jako jedno pole.	<b>No</b> (Nie) Yes (Tak)	-
	SI Select Pitch (10 CPI) (SI — gęstość 10 CPI; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Wybór metody przetwarzania polecenia SI w trybie 10 CPI.	<b>17.1 CPI</b> 15 CPI	
	SI Select Pitch (12 CPI) (SI — gęstość 12 CPI; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Wybór metody przetwarzania polecenia SI w trybie 12 CPI.	<b>12 CPI</b> 20 CPI	
	Time Out Print (Limit czasu drukowania)	Wybór między obowiązującym a nieobowiązującym. Jeśli oprogramowanie długo przetwarza dane przesyłane do drukarki, zmień to ustawienie na Invalid (Nie obowiązuje), aby zapobiec zrzucaniu odebranych danych podczas oczekiwania na następne.	Invalid (Nie obowiązuje) <b>Valid</b> (Obowiązuje)	
	Auto Select (Wybór automatyczny)	Określa, czy drukarka będzie wybierana automatycznie po załadowaniu papieru. Należy wybrać ustawienie No (Nie), aby móc ustawić położenie początku strony. Jeśli zawsze używasz tego samego położenia początku strony, zmień ustawienie na YES (Tak).	Yes (Tak) <b>Nie</b>	
	Graphics Speed (Szybkość grafiki)	Zmień na tryb High (Wysoka), aby drukować szybciej, gdy optymalna jakość druku nie jest wymagana.	High (Wysoki) <b>Low</b> (Niski)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Set-Up (Konfiguracja) cd.	Centering Position (Położenie środkowania)	Służy do ograniczenia ruchu główki drukującej podczas drukowania wąskich kolumn. Wybierz Mode 1 w przypadku drukarki z wąskim wałkiem. Wybierz Mode 1 lub Mode 2 w przypadku drukarki z szerokim wałkiem.	<b>DEFAULT</b> (Domyślne) Mode 1 (Tryb 1) Mode 2 (Tryb 2)	
	CSF Type (Typ podajnika CSF)	Aby uniknąć blokowania się papieru, zmień to ustawienie na Narrow (Wąski), jeśli korzystasz z opcjonalnego podajnika arkuszy w drukarkach z szerokim wałkiem (ML5521ECO i ML5591ECO)	<b>Szeroki</b> <b>Wąski</b>	
	ESC SI Select Pitch (ESC SI — gęstość; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Ustawienie gęstości znaków używanej po odebraniu polecenia ESC SI.	<b>17.1 CPI</b> 20 CPI	
	Select Language Set (Wybierz zestaw języków) (wyświetlane tylko w przypadku wybrania trybu emulacji Epson).	Włączanie/wyłączanie kombinacji ustawień strony kodowej i konwersji języka.  Combined (Łącznie): Włączenie połączenia ustawień strony kodowej i konwersji języka.  Code Page Only (Tylko strona kodowa): Włączenie tylko strony kodowej i pominięcie konwersji języka.  Zmiana zestawu języków powoduje zastąpienie niektórych standardowych symboli znakami specjalnymi języków obcych.	<b>Combined</b> (Łącznie) Code Page Only (Tylko strona kodowa)	
	Czas oszcz. energii	Ustawia czas oczekiwania przez drukarkę na dane, po którym drukarka przechodzi do trybu oszczędzania energii.	<b>5 min</b> 10 min 15 min 30 min 60 min	
	Time Out FF (Limit czasu FF)	Drukarka będzie podawać lub wysuwać papier, jeśli przez określony czas nie odbierze żadnych danych.	<b>Invalid</b> (Nie obowiązuje) 200 ms 500 ms 1 s	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
Interfejs równoległy równoległy	I-prime	Wybieranie opcji rozpoczęcia drukowania lub wyczyszczenia zawartości buforu po inicjalizacji urządzenia za pomocą polecenia I-PRIME.	Invalid (Nie obowiązuje) <b>Buffer Print</b> (Drukowanie buforu) Buffer Clear (Czyszczenie buforu)	
	Auto Feed XT (Podawanie automatyczne XT; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji EPSON)	Jeśli system używa 14 pinu złącza równoległego do kontroli automatycznego wysuwu wiersza, zmień ustawienie na Valid (Obowiązuje).	Valid (Ważne) <b>Invalid</b> (Nie obowiązuje)	
	Bi-direction (Dwukierunkowość)	Wybieranie opcji zwracania identyfikatora urządzenia według wymagań standardu IEEE1284.	<b>Włączony</b> Wyłączony	
Serial I/F (Interfejs szeregowy; opcja wyświetlana w przypadku podłączenia do interfejsu szeregowego)	Parity (Parzystość)	Brak: brak bitu parzystości. Nieparzysty: nieparzysty bit parzystości. Parzysty: parzysty bit parzystości. Ignoruj: brak konwertowania znaku do postaci ox40 w przypadku wystąpienia błędu parzystości.	<b>Brak</b> Nieparzysty Parzysty Ignoruj	
	Serial Data 7/8 Bits (7-/8-bitowe dane szeregowo)	Wybór długości bitowej danych szeregowych.	<b>8 bit</b> (8 bitów) 7 bit (7 bitów)	
	Protocol (Protokół)	Wybieranie metody kontrolowania zajętości interfejsu.	<b>Gotowy/Zajęty</b> X-ON/X-OFF Ready/Busy & X-ON/X-OFF (Gotowy/Zajęty i X-Wł./X-Wył.)	
	Diagnostic Test (Test diagnostyczny)	Włączanie diagnostyki wejścia/wyjścia sygnałów interfejsu RS-232C.	<b>No</b> (Nie) Yes (Tak)	
	Busy Line (Linia zajęta)	Wybór sygnału zajętej linii.	<b>SSD-</b> SSD+ DTR RTS	
	Baud Rate (Prędkość transmisji)	Wybieranie prędkości transmisji.	<b>9,600 bps</b> (9600 b/s) 4,800 bps (4800 b/s) 2,400 bps (2400 b/s) 1,200 bps (1200 b/s) 600 bps (600 b/s) 300 bps (300 b/s) 19 200 b/s	
	DSR Signal (Sygnał DSR)	Wybór sygnału DSR.	<b>Valid</b> (Ważne) Invalid (Nie obowiązuje)	
	DTR Signal (Sygnał DTR)	Wybór metody włączania sygnału DTR w interfejsie szeregowym.	<b>Ready on Power Up</b> (Gotowy po włączeniu) Ready on Select (Gotowy po wybraniu)	
	Busy Time (Czas zajętości)	Wybór minimalnego czasu między stanami BUSY (Zajęty) a READY (Gotowy).	<b>0.2 sec</b> (0,2 s) 1.0 sec (1 s)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	ZESTAWY	
			ML5520ECO/ ML5521ECO	ML5590ECO/ ML5591ECO
CSF Bin 1 (Pojemnik 1 podajnika arkuszy)  (opcja wyś- wietlana, gdy jest zainstalowa- ny podajnik arkuszy)	Line Spacing (Interlinia)	Wybór gęstości interlinii.	<b>6 LPI</b> 8 LPI	
	Bottom Margin	Zmień na Invalid (Nie obowiązuje), jeśli drukarka ma ignorować ustawienie marginesu dolnego.	<b>Valid (Ważne)</b> Invalid (Nie obowiązuje)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML5521ECO/ ML5591ECO)	Należy zmienić na 8 cali, aby drukować na papierze Letter.	203,2 mm (8 cali) <b>345,44 mm (13,6 cala)</b>	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości arkuszy.	279,4 mm (11") <b>296,3 mm (11 2/3 cala)</b> 304,8 mm (12 cali) 355,6 mm (14 cali) 420,9 mm (16,57 cala) 88,9 mm (3,5 cala) 101,6 mm (4 cale) 127,0 mm (5 cali) 139,7 mm (5,5 cala) 152,4 mm (6 cali) 177,8 mm (7 cali) 203,2 mm (8 cali) 215,9 mm (8,5 cala)	
CSF Bin 2 (Pojemnik CSF 2)  (opcja wyś- wietlana, gdy jest zainsta- lowany podajnik arkuszy z dwoma pojemni- kami)	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii.	<b>6 LPI</b> 8 LPI	
	Bottom Margin (Margines dolny)	Zmień na Invalid (Nie obowiązuje), jeśli drukarka ma ignorować ustawienie marginesu dolnego.	<b>Valid (Ważne)</b> Invalid (Nie obowiązuje)	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości arkuszy.	279,4 mm (11 cali) <b>296,3 mm (11 2/3 cala)</b> 304,8 mm (12 cali) 355,6 mm (14 cali) 420,9 mm (16,57 cala) 88,9 mm (3,5 cala) 101,6 mm (4 cale) 127,0 mm (5 cali) 139,7 mm (5,5 cala) 152,4 mm (6 cali) 177,8 mm (7 cali) 203,2 mm (8 cali) 215,9 mm (8,5 cala)	

# Obsługa

## Wymiana kasety z taśmą

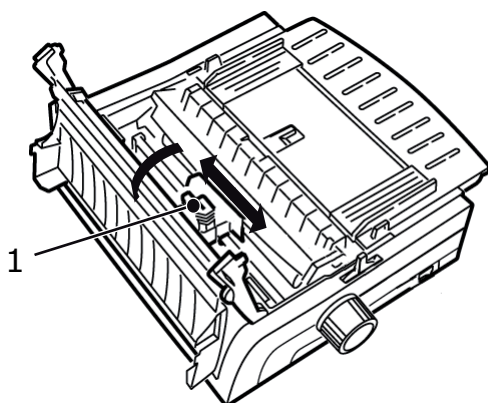
Upewnij się, że masz właściwą taśmę do wymiany w drukarce. Niewłaściwa taśma nie będzie drukować po zainstalowaniu w drukarce. Sprawdź numer modelu drukarki na opakowaniu taśmy.

### Obchodzenie się z kasetą z taśmą

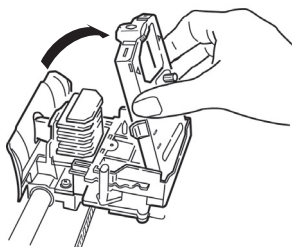
- > Nieużywane kasety z taśmą powinny pozostać w opakowaniu do czasu, gdy będą potrzebne.
- > Z taśmą należy obchodzić się ostrożnie, plamy z tuszu mogą nie dać się usunąć.
- > Tusz z taśmy można zwykle usunąć ze skóry lub ubrania za pomocą wody z mydłem.

Należy się upewnić, że drukarka jest wyłączona.

1. Otwórz osłonę dostępu i przesunij głowicę drukującą (1) na środek.



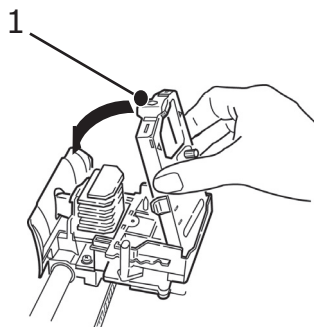
2. Stosując ruch huśtawkowy, wysuń kasetę z taśmą z głowicy drukującej, wyjmij ją i wyrzuć.



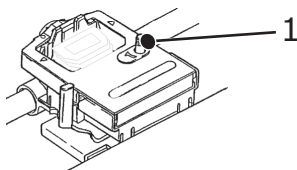
**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Głowica drukująca może być **GORĄCA**.

3. Rozpakuj nową kasetę z taśmą i zainstaluj ją.  
Nie zdejmuj osłony taśmy (1) z taśmy!



4. Obróć pokrętko-odbierające (1) w kierunku strzałki, aby nawinąć nadmiar taśmy.



5. Zamknij osłonę dostępu i włącz ponownie drukarkę.

### OSTRZEŻENIE!

- > W przypadku kontaktu oczu z taśmą: Płucz oczy dużą ilością wody przez 15 minut, podtrzymując palcami powieki, aby się nie zamykały. Następnie należy zgłosić się do lekarza.
- > W przypadku kontaktu skóry z taśmą: Zmyj skórę wodą z mydłem.

## Czyszczenie drukarki

Aby drukarka działała prawidłowo, należy ją regularnie czyścić.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed rozpoczęciem czyszczenia drukarki należy przełączyć włącznik zasilania w położenie OFF (Wyłączona) i odłączyć kabel zasilania.

## Obudowa drukarki

### OSTRZEŻENIE!

Oslona dostępu musi być zamknięta, aby detergent nie dostał się do wnętrza drukarki.

Obudowę drukarki należy czyścić w razie potrzeby, jednak nie rzadziej, niż co 6 miesięcy lub po 300 godzinach pracy, w zależności od tego, które wydarzenie nastąpi jako pierwsze.

- > Zwilż bawełnianą ściereczkę rozcieńczonym, neutralnym detergentem i ostrożnie przetrzyj obudowę drukarki.

## Czyszczenie obudowy

### OSTRZEŻENIE!

- > Podczas drukowania głowica drukująca nagrzewa się do wysokiej temperatury — przed rozpoczęciem czyszczenia wnętrza drukarki należy poczekać, aż element ten ostygnie.
- > W celu uniknięcia ryzyka pożaru lub porażenia prądem do czyszczenia drukarki nie należy używać łatwopalnych rozpuszczalników.

Obudowę drukarki należy czyścić co sześć miesięcy (lub mniej więcej co 300 godzin pracy).

### OSTRZEŻENIE!

Do czyszczenia obudowy nie wolno używać mocnych rozpuszczalników ani silnie działających detergentów — mogą one uszkodzić obudowę.

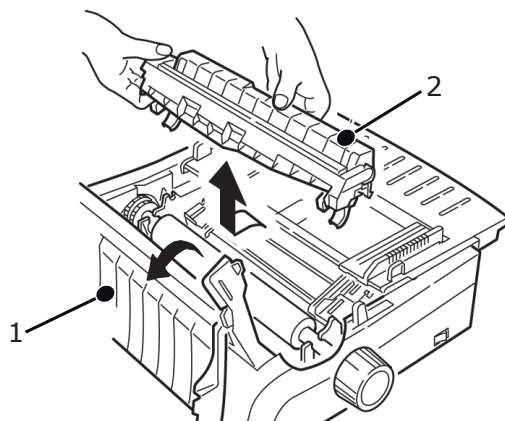
1. Wyłącz drukarkę.
2. Użyj pokrętła wałka do wysunięcia do tyłu papieru z drukarki.

### OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że drukarka jest wyłączona, zanim otworzysz osłonę dostępu.



3. Otwórz osłonę dostępu (1) i wyjmij zespół wałka nawijającego (2).

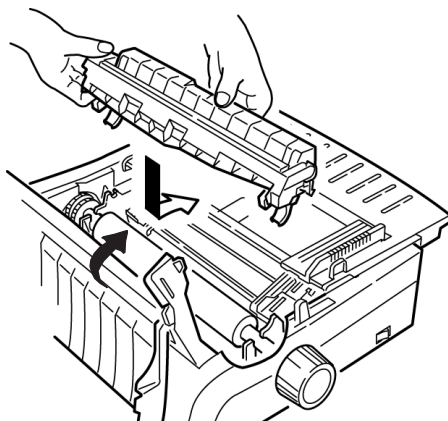


4. Użyj czystej, suchej szmatki do usunięcia kurzu z głowicy i wałka. Usuń wszystkie kawałki papieru.

### OSTRZEŻENIE!

- > Podczas czyszczenia wnętrza drukarki za pomocą odkurzacza nie należy podejmować prób wyczyszczenia mniejszych części za pomocą końcówki ssącej.
- > Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, nie należy czyścić ruchomych części wewnętrznych za pomocą końcówki ssącej.

5. Ponownie zainstaluj-zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.



# Rozwiązywanie problemów

## Usuwanie zacięć papieru

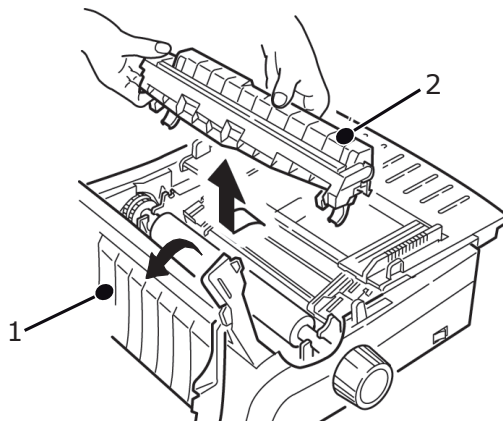
### Blokowanie się w podajniku tylnym

1. Wyłącz drukarkę.
2. Użyj pokrętki wałka do wysunięcia do tyłu papieru z drukarki.

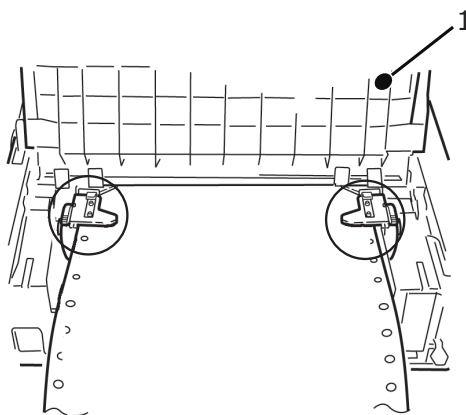
#### OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że drukarka jest wyłączona, zanim otworzysz osłonę dostępu.

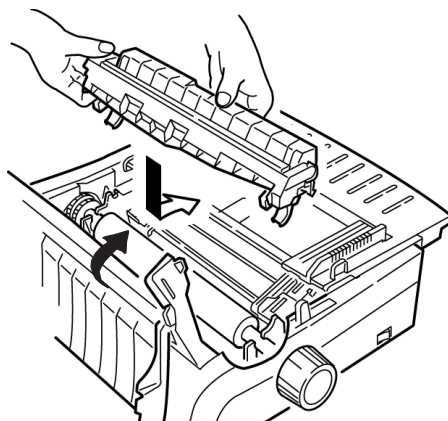
3. Otwórz osłonę dostępu (1) i wyjmij zespół wałka nawijającego (2). Wyjmij podarty papier.



4. Podnieś prowadnicę arkuszy (1) i ponownie załaduj papier. Upewnij się, że osłony podajników są zablokowane.



5. Opuść prowadnicę arkuszy, a następnie zainstaluj-zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.



6. Włącz drukarkę i naciśnij klawisz FF/LOAD.

### **Powtarzające się blokowanie papieru w tylnym podajniku**

Jeśli papier regularnie się blokuje, przyczyną może być:

- > wadliwy papier,
- > niewyrównany papier,
- > kawałki papieru zablokowane na ścieżce papieru.

#### **Wadliwy papier**

Wymień wadliwy papier na papier z nowej ryzy.

#### **Niewyrównany papier**

1. Wyłącz drukarkę.
2. Użyj pokrętła wałka do wysunięcia do tyłu papieru z drukarki.
3. Oderwij kilka arkuszy papieru, pozostawiając nowy, czysty, równy brzeg.
4. Załaduj ponownie papier i włącz drukarkę.

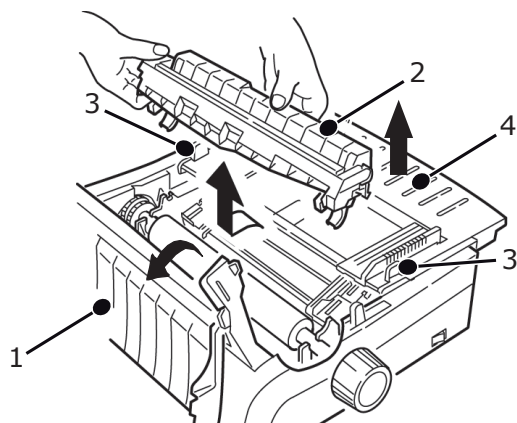
#### **Kawałki papieru na ścieżce papieru**

1. Wyłącz drukarkę.
2. Użyj pokrętła wałka do wysunięcia do tyłu papieru z drukarki.

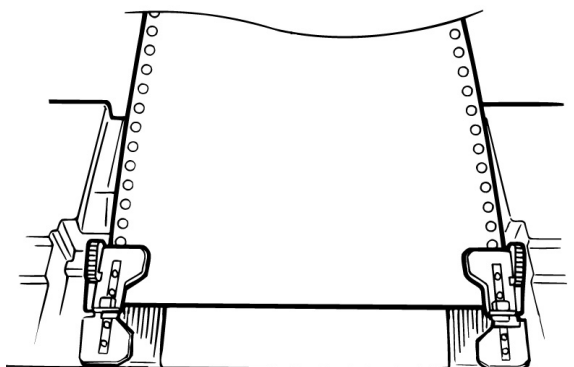
### **OSTRZEŻENIE!**

**Upewnij się, że drukarka jest wyłączona, zanim otworzysz osłonę dostępu.**

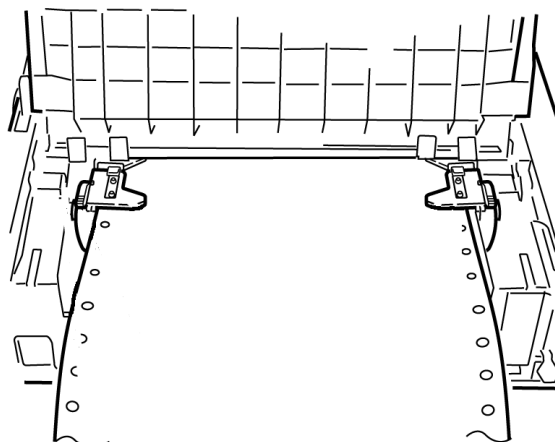
3. Otwórz osłonę dostępu (1) i wyjmij zespół wałka nawijającego (2). Następnie chwyć wypustki (3) na prowadnicy arkuszy (4) i zdejmij ją z drukarki.



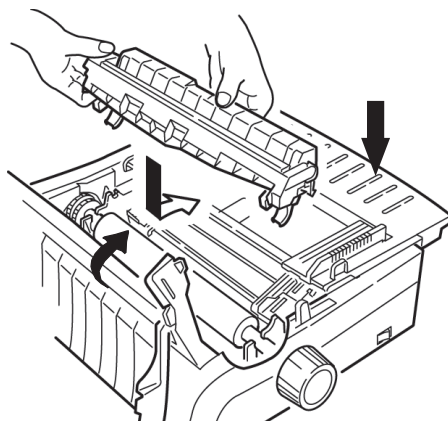
4. Wyjmij kawałki podartego papieru.
5. Złóż kilka arkuszy ciągłego papieru, aby papier miał grubość czterech arkuszy. Następnie załaduj je do podajnika i zablokuj osłony.



6. Użyj pokrętła wałka, aby przeciągnąć papier-poczwórnej grubości wokół wałka. Spowoduje to wysunięcie zablokowanych kawałków papieru.
7. Usuń kawałki papieru. Następnie użyj pokrętła wałka, aby wycofać papier.
8. Załaduj standardowy papier, zamknij i zablokuj osłony podajnika.



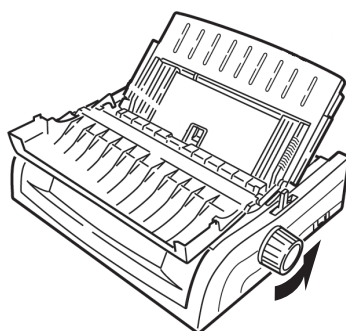
9. Zamontuj prowadnicę arkuszy, a następnie zainstaluj-zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.



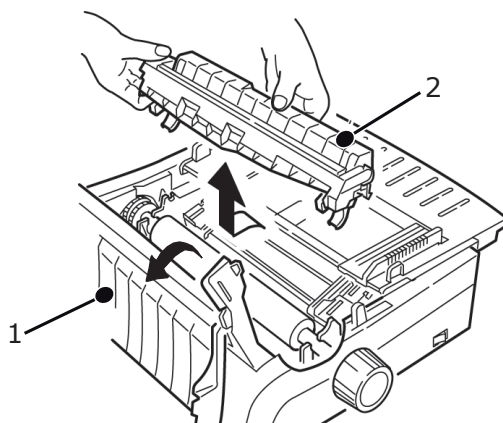
10. Włącz drukarkę i naciśnij klawisz FF/LOAD.

### **Blokowanie się pojedynczych arkuszy papieru**

1. Wyłącz drukarkę.
2. Użyj pokrętki wałka, aby wycofać papier.



3. Otwórz osłonę dostępu (1) i wyjmij zespół-wałka nawijającego (2).



4. Wyjmij porwane kawałki papieru znajdujące się wokół głowicy.
5. Ponownie zainstaluj-zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.

## Problemy ogólne

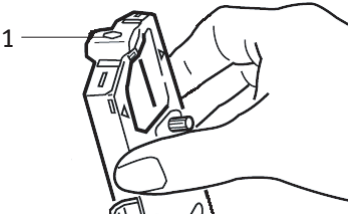
Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy sprawdzić:

- > Czy drukarka jest podłączona i włączona?
- > Czy wszystkie połączenia (zasilania i interfejsu) są prawidłowe?
- > Czy drukarka pracuje w odpowiednim otoczeniu?
- > Czy używany papier odpowiada wymaganiom drukarki?
- > Czy papier jest poprawnie założony?
- > Czy taśma jest poprawnie założona?
- > Czy używana taśma jest taśmą firmy OKI?
- > Czy odstęp głowicy jest poprawnie ustawiony?
- > Czy używane sterowniki są odpowiednie do drukarki?

### UWAGA

- > Ustawienia w oprogramowaniu zwykle zastępują wszystkie ustawienia w sterowniku drukarki.
- > Ustawienia sterownika drukarki zwykle zastępują ustawienia wprowadzone za pomocą menu drukarki lub jej panelu przedniego.

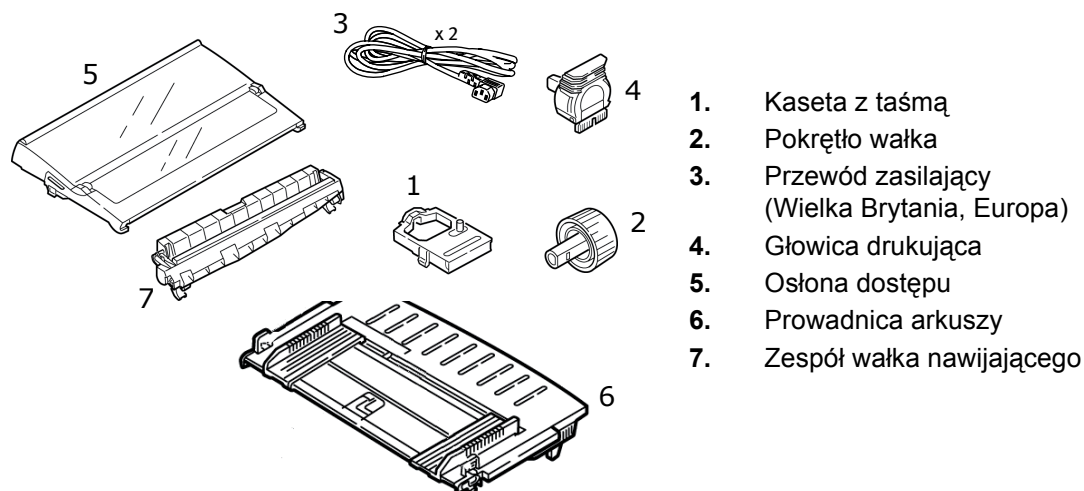
PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Pliki mojego edytora tekstów nie są drukowane w sposób ustawiony w menu i przednim panelu.	<p>Pamiętaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ustawienia w oprogramowaniu mogą zastępować ustawienia w sterowniku drukarki.</li> <li>&gt; Ustawienia sterownika drukarki mogą zastępować dowolne ustawienia wprowadzone za pomocą menu drukarki lub jej panelu przedniego.</li> </ul> <p>Przed przesłaniem pliku do drukarki wiele edytorów tekstów przesyła do drukarki tzw. ciąg inicjujący lub sygnał I-Prime.</p> <p>Ciąg inicjujący zawiera kody, które zastępują ustawienia panelu i menu. Aby drukarka ignorowała kod resetowania, przejdź do trybu Menu Mode, następnie do grupy Set-Up i zmień ustawienie Reset Inhibit (Blokowanie resetowania) na Yes (Tak).</p> <p>Sygnał I-Prime automatycznie zastąpi wszystkie ustawienia wprowadzone za pomocą panelu przedniego. Aby wyeliminować ten problem, przejdź do tryb menu, a następnie do grupy Parallel Interface (Interfejs równoległy) i zmień ustawienie I-Prime na Invalid (Nie obowiązuje).</p> <p>Aby uzyskać więcej informacji na temat zmiany ustawień menu, zobacz „Zmiana ustawień menu” na stronie 42.</p>
Po włączeniu drukarki nic się nie dzieje.	Sprawdź połączenie przewodu zasilania z gniazdkiem i drukarką. Jeśli używasz listwy przeciwprzepięciowej, upewnij się, że jest ona włączona i nie przepalił się bezpiecznik ani nie został uaktywniony wyłącznik obwodu.
Drukarka nie drukuje, gdy komputer przesyła dane.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czy lampka SEL świeci? Jeśli nie, naciśnij klawisz SEL.</li> <li>2. Upewnij się, że kabel interfejsu jest prawidłowo podłączony do drukarki i komputera.</li> <li>3. W przypadku zainstalowanego opcjonalnego interfejsu szeregowego upewnij się, że został on prawidłowo zamontowany.</li> </ol>
Gdy próbuję wydrukować dokument, pojawiają się dziwne symbole, niepoprawne czcionki itp.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że sterownik drukarki wybrany w oprogramowaniu jest zgodny z emulacją drukarki.</li> <li>2. Naciśnij klawisze SHIFT i SEL, a następnie klawisz GROUP. Spowoduje to wydrukowanie wiersza wskazującego wybraną emulację.</li> <li>3. Jeśli w oprogramowaniu są osadzone polecenia drukarki, upewnij się, że zostały one poprawnie wprowadzone.</li> </ol>

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Tusz rozmazuje się na papierze, gdy drukuje wąskie kolumny.	Może to być spowodowane zbyt długą drogą głowicy drukującej do położenia środkowania. Przejdź do trybu menu i ustaw opcję Centering Position (Położenie środkowania) na wartość MODE 1. Zobacz „Tryb menu” w rozdziale „Użytkowanie drukarki”. W przypadku drukarki z szerokim wałkiem, jeśli tryb MODE 1 nie działa, spróbuj ustawić opcję Centering Position na wartość MODE 2.
Po zainstalowaniu nowej taśmy druk jest rozmazany i pojawiają się smugi.	Oslona taśmy (1) jest obluźwana lub jej nie ma.  Wyjmij kasetę z taśmą i sprawdź osłonę taśmy. > Jeśli jest obluźwana, zamocuj ją. > Jeśli jej nie ma, znajdź ją i zainstaluj.
Na wydrukach brakuje niektórych punktów.	Odstęp głowicy może być niepoprawnie ustawiony. Spróbuj przesunąć dźwignię głowicy drukującej.
Lampka ALARM miga.	Spróbuj wyłączyć drukarkę, a następnie włączyć ją ponownie. Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem.
Lampka ALARM świeci, a lampka Character Pitch 10 (Gęstość znaków 10) miga.	Wskazuje to, że dźwignia papieru jest ustawiona w niewłaściwym położeniu dla papieru, którego chcesz użyć: Przesuń ją do właściwego ustawienia.
Lampka ALARM świeci, a lampka Character Pitch 15 (Gęstość znaków 15) miga.	Wskazuje to, że papier się zablokował. Naciśnij klawisz SEL i wyeliminuj zacięcie papieru. Zobacz „Usuwanie zacięć papieru” na stronie 58.
W drukarce brak papieru. Lampka ALARM nie świeci i nie można załadować papieru.	1. Naciśnij i zwolnij klawisz SEL. 2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz SHIFT, a następnie naciśnij klawisz RESET/CHARACTER PITCH. Lampka ALARM zaświeci i będzie możliwe załadowanie papieru.
Papier ciągle przykleja się do prowadnicy arkuszy.	Gdy jest zimno, na papierze gromadzą się ładunki statyczne, powodując przyleganie papieru do prowadnicy arkuszy. Spróbuj poruszać obiema prowadnicami papieru, aby papier oparł się o prowadnice, a nie o separator.
Nie działają klawisze przedniego panelu Print Quality (Jakość druku) i Character Pitch (Gęstość znaków).	Funkcja Operator Panel Function w menu drukarki służy do wyłączenia tych przycisków (Limited Function — Ograniczone działanie). Jeśli drukarka jest częścią specjalnego systemu lub jeśli korzysta z niej wiele osób, administrator może użyć tej opcji, by mieć gwarancję, że drukarka zawsze będzie dobrze ustawiona. Przed zmianą ustawień menu skontaktuj się z administratorem systemu.

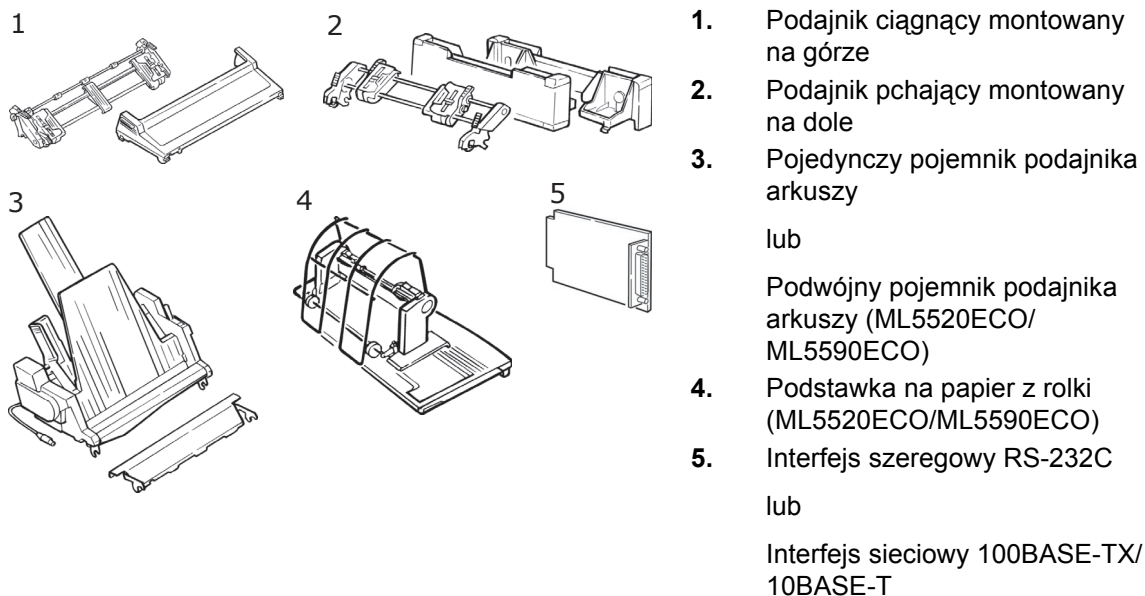
## Części i akcesoria

### Kupowanie części i akcesoriów

Przed zakupem części i akcesoriów zanotuj numer modelu drukarki (sprawdź z przodu drukarki), aby mieć pod ręką właściwy numer katalogowy i opis elementu, który chcesz kupić.



Z akcesoriami dostarczane są instrukcje instalacji.





## Dane techniczne

MODEL	NUMER MODELU
ML5520ECO	D22900B
ML5521ECO	D22910B
ML5590ECO	D22920B
ML5591ECO	D22930B

ELEMENT	DANE TECHNICZNE
Metoda drukowania	Drukarka igłowa
Głowica drukująca ML5520ECO/ML5521ECO ML5590ECO/ML5591ECO	9 igieł, średnica 0,30 mm z ochroną termiczną 24 igły, średnica 0,20 mm z ochroną termiczną
Wymiary (szer. x gł. x wys.) (bez wałka nawijającego, osłony akustycznej i separatora papieru) ML5520ECO/ML5590ECO ML5521ECO/ML5591ECO	398 x 345 x 120 mm 552 x 345 x 120 mm
Waga ML5520ECO/ML5590ECO ML5521ECO ML5591ECO	5,9 kg 7,7 kg 7,8 kg
Zasilanie znamionowe Napięcie Częstotliwość	220–240 V ± 10% 50/60 Hz ± 2%
Pobór energii (bez dołączonych elementów opcjonalnych) <b>ML5520ECO/ML5521ECO</b> Działanie W trybie oszczędzania energii <b>ML5590ECO/ML5591ECO</b> Działanie W trybie oszczędzania energii	Typowo 51 W (ISO/IEC10561/List/Niska/Zakres 1) Maks. 2,0 W Typowo 60 W (ISO/IEC10561/List/Niska/Zakres 1) Maks. 2,0 W
Wymagania środowiskowe	Temperatura podczas pracy: od 5 do 35°C Temperatura podczas przechowywania: od -10 do +50°C Wilgotność podczas pracy: od 20% do 80% wilgotności względnej (maks. temperatura wilgotnej lampy: 30°C) Wilgotność podczas przechowywania: od 5% to 95% wilgotności względnej (maks. temperatura wilgotnej lampy: 40°C)
Poziom hałasu	Poziom hałasu akustycznego tego urządzenia wynosi 56 dB (A) lub mniej zgodnie z normą EN ISO 7779.

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

# Indeks

## B

Brak papieru .....63

## D

DIPUS .....19

narzędzie Button

Setup Utility .....19

narzędzie Menu

Setup Utility .....19

narzędzie Status Monitor.....19

narzędzie TOF

Setup Utility .....19

Drukarka

włączanie .....12

wyłączanie .....13

Drukowanie z komputera.....18

Dźwignia papieru .....63

## E

Emulacje .....40

## I

Instalacja kasety z taśmą.....11

## L

lampka MENU .....41

Limited Operation

(Ograniczone działanie).....63

## Ł

Ładowanie papieru

podajnik górny .....29

podajnik tylny .....20

## O

Obsługa

czyszczenie drukarki .....56

wymiana kasety z taśmą .....54

Odrywanie kartek

Początek strony .....34

Opcja interfejsu szeregowego.....62

Opcje .....64

Operator Panel Function

(Funkcja panelu operatora).....63

Oprogramowanie

Dopasowanie sterowników

do emulacji .....62

Osłona taśmy ..... 11, 55, 63

## P

Początek strony

Odrywanie kartek .....34

Osłona papieru .....30

Podłączanie do komputera .....13

podręcznik użytkownika

drukowanie .....8

lista .....7

Połączenia

równoległe .....13

USB.....14

## R

Rozpakowywanie .....9

Rozwiązywanie problemów

problemy ogólne.....62

## S

Sprawdzanie drukarki

przewijający się test ASCII ..... 16

test czcionek..... 15

tryb zrzutu szesnastkowego.... 17

Sterowniki drukarki..... 18

## Ś

Środkowanie położenia

głowicy drukującej ..... 63

## T

Test czcionek ..... 15

Tryb menu..... 41

## U

Ustawienia menu ..... 43

Usuwanie zacięć papieru

podajnik tylny..... 58

pojedyncze arkusze ..... 61

Użytkowanie drukarki ..... 20

## Z

Zacięcia papieru ..... 63

# OKI — dane kontaktowe

## **OKI Systems (UK) Limited**

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey  
TW20 0HJ

Tel: +44 (0) 1784 274300  
Fax: +44 (0) 1784 274301  
<http://www.oki.co.uk>

## **OKI Systems Ireland Limited**

The Square Industrial Complex  
Tallaght  
Dublin 24

Tel: +353 (0) 1 4049590  
Fax: +353 (0) 1 4049591  
<http://www.oki.ie>

## **OKI Systems Ireland Limited - Northern Ireland**

19 Ferndale Avenue  
Glengormley  
BT36 5AL  
Northern Ireland

Tel: +44 (0) 7767 271447  
Fax: +44 (0) 1 404 9520  
<http://www.oki.ie>

Technical Support for all Ireland:  
Tel: +353 1 4049570  
Fax: +353 1 4049555  
E-mail: [tech.support@oki.ie](mailto:tech.support@oki.ie)

## **OKI Systems (Czech and Slovak), s.r.o.**

IBC – Pobřežní 3  
186 00 Praha 8  
Czech Republic

Tel: +420 224 890158  
Fax: +420 22 232 6621  
Website: [www.oki.cz](http://www.oki.cz), [www.oki.sk](http://www.oki.sk)

## **OKI Systems (Deutschland) GmbH**

Hansaallee 187  
40549 Düsseldorf

Tel: 01805/6544357\*\*  
01805/OKIHELP\*\*  
Fax: +49 (0) 211 59 33 45  
Website:  
[www.okiprintingsolutions.de](http://www.okiprintingsolutions.de)  
[info@oki.de](mailto:info@oki.de)

\*\*0,14€/Minute aus dem dt. Festnetz  
der T-Com (Stand 11.2008)

## **Διανομέας των συστημάτων OKI**

CPI S.A1 Rafailidou str.  
177 78 Tavros  
Athens  
Greece

Tel: +30 210 48 05 800  
Fax: +30 210 48 05 801  
EMail: [sales@cpigr](mailto:sales@cpigr)

## **OKI Systèmes (France) S.A.**

44-50 Av. du Général de Gaulle  
94246 L'Hay les Roses  
Paris

Tel: +33 01 46 15 80 00  
Télécopie: +33 01 46 15 80 60  
Website: [www.oki.fr](http://www.oki.fr)

## **OKI Systems (Magyarország) Kft.**

Capital Square  
Tower 2  
7th Floor  
H-1133 Budapest,  
Váci út 76  
Hungary

Telefon: +36 1 814 8000  
Telefax: +36 1 814 8009  
Website: [www.okihu.hu](http://www.okihu.hu)

## **OKI Systems (Italia) S.p.A.**

via Milano, 11,  
20084 Lacchiarella (MI)

Tel: +39 (0) 2 900261  
Fax: +39 (0) 2 90026344  
Website: [www.oki.it](http://www.oki.it)

## **OKI Printing Solutions**

Platinum Business Park II, 3rd Floor  
ul. Domaniewska 42  
02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 22 448 65 00  
Fax: +48 22 448 65 01  
Website: [www.oki.com.pl](http://www.oki.com.pl)  
E-mail: [oki@oki.com.pl](mailto:oki@oki.com.pl)  
Hotline: 0800 120066  
E-mail: [tech@oki.com.pl](mailto:tech@oki.com.pl)

## **OKI Systems (Ibérica) S.A.**

Sucursal Portugal  
Edifício Prime -  
Av. Quinta Grande 53  
7º C Alfragide  
2614-521 Amadora  
Portugal

Tel: +351 21 470 4200  
Fax: +351 21 470 4201  
Website: [www.oki.pt](http://www.oki.pt)  
E-mail : [oki@oki.pt](mailto:oki@oki.pt)

## **OKI Service**

### **Serviço de apoio técnico ao Cliente**

Tel: 808 200 197  
E-mail : [okiserv@oki.pt](mailto:okiserv@oki.pt)

## **OKI Europe Ltd. (Russia)**

Office 702, Bldg 1  
Zagorodnoye shosse  
117152, Moscow

Tel: +74 095 258 6065  
Fax: +74 095 258 6070  
e-mail: [info@oki.ru](mailto:info@oki.ru)  
Website: [www.oki.ru](http://www.oki.ru)

Technical support:

Tel: +7 495 564 8421  
e-mail: [tech@oki.ru](mailto:tech@oki.ru)

## **OKI Systems (Österreich)**

Campus 21  
Businesszentrum Wien Sued  
Liebermannstrasse A02 603  
22345 Brun am Gebirge

Tel: +43 223 6677 110  
Drucker Support:  
+43 (0) 2236 677110-501  
Fax Support:  
+43 (0) 2236 677110-502  
Website: [www.oki.at](http://www.oki.at)

## **OKI Europe Ltd. (Ukraine)**

Raisy Opkinoy Street,8  
Building B, 2<sup>nd</sup> Floor,  
Kiev 02002  
Ukraine

Tel: +380 44 537 5288  
e-mail: [info@oki.ua](mailto:info@oki.ua)  
Website: [www.oki.ua](http://www.oki.ua)

## **OKI Sistem ve Yazıcı Çözümleri Tic. Ltd. Şti.**

Harman sok Duran Is Merkezi,  
No:4, Kat:6,  
34394, Levent  
İstanbul

Tel: +90 212 279 2393  
Faks: +90 212 279 2366  
Web: [www.oki.com.tr](http://www.oki.com.tr)  
[www.okiprintingsolutions.com.tr](http://www.okiprintingsolutions.com.tr)

## **OKI Systems (Belgium)**

Medialaan 24  
1800 Vilvoorde

Helpdesk: 02-2574620  
Fax: 02 2531848  
Website: [www.oki.be](http://www.oki.be)

## **AlphaLink Bulgaria Ltd.**

2 Kukush Str.  
Building "Antim Tower", fl. 6  
1463 Sofia, Bulgaria

tel: +359 2 821 1160  
fax: +359 2 821 1193  
Website: <http://bulgaria.oki.com>

## **OKI Printing Solutions**

Herstedøstervej 27  
2620 Albertslund  
Danmark

Adm.: +45 43 66 65 00  
Hotline: +45 43 66 65 40  
Salg: +45 43 66 65 30  
Fax: +45 43 66 65 90  
Website: [www.oki.dk](http://www.oki.dk)

## **OKI Systems (Finland) Oy**

Polaris Capella  
Vänrikinkuja 3  
02600 Espoo

Tel: +358 (0) 207 900 800  
Fax: +358 (0) 207 900 809  
Website: [www.oki.fi](http://www.oki.fi)

## **OKI Systems (Holland) b.v.**

Neptunstraat 27-29  
2132 JA Hoofddorp

Helpdesk: 0800 5667654  
Tel: +31 (0) 23 55 63 740  
Fax: +31 (0) 23 55 63 750  
Website: [www.oki.nl](http://www.oki.nl)

**Oki Systems (Norway) AS**

Tevlingveien 23  
N-1081 Oslo

Tel: +47 (0) 63 89 36 00  
Telefax: +47 (0) 63 89 36 01  
Ordrefax: +47 (0) 63 89 36 02  
Website: [www.oki.no](http://www.oki.no)

**General Systems S.R.L.  
(Romania)**

Sos. Bucuresti-Ploiesti Nr. 135.  
Bucharest 1  
Romania

Tel: +40 21 303 3138  
Fax: +40 21303 3150  
Website: <http://romania.oki.com>

Var vänlig kontakta din Återförsäljare  
i första hand, för konsultation. I andra  
hand kontakta

**Oki Systems (Sweden) AB**

Borgafjordsgatan 7  
Box 1191  
164 26 Kista

Tel. +46 (0) 8 634 37 00  
e-mail:  
[info@oki.se](mailto:info@oki.se) för allmänna frågor om  
Oki produkter

[support@oki.se](mailto:support@oki.se) för teknisk support  
gällandes Oki produkter

Vardagar: 08.30 - 12.00,  
13.00 - 16.00  
Website: [www.oki.se](http://www.oki.se)

**Oki Systems (Schweiz)**

Baslerstrasse 15  
CH-4310 Rheinfelden

Support deutsch +41 61 827 94 81  
Support français +41 61 827 94 82  
Support italiano +41 061 827 9473  
Tel: +41 61 827 9494  
Website: [www.oki.ch](http://www.oki.ch)

**OKI EUROPE LIMITED**

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey TW20 0HJ  
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190

Fax: +44 (0) 208 219 2199

**WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM**

